



Ice Maker Instruction Manual

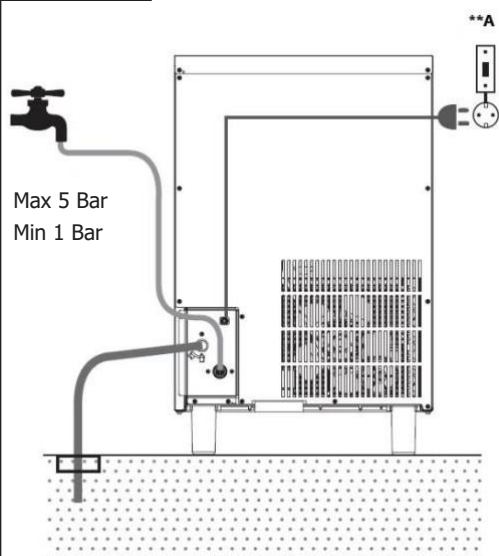


EN	<u>Ice Maker</u>	1
	<u>Instruction manual</u>	
NL	<u>Ijsblokjesmachine</u>	10
	<u>Handleiding</u>	
FR	<u>Machine à glaçons</u>	19
	<u>Mode d'emploi</u>	

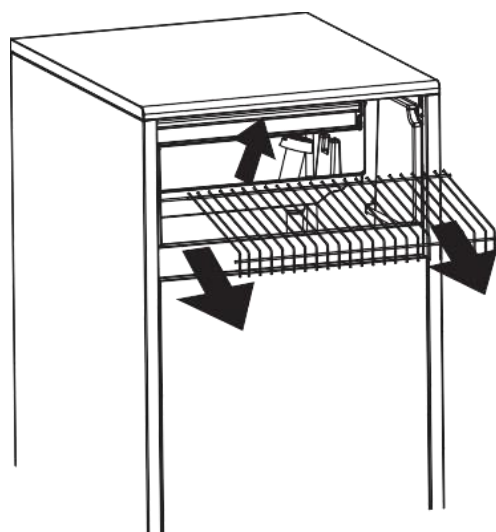
DE	<u>Eismaschine</u>	28
	<u>Bedienungsanleitung</u>	
IT	<u>Fabbricatore di ghiaccio</u>	37
	<u>Manuale di istruzioni</u>	
ES	<u>Máquina de Hielo</u>	46
	<u>Manual de instrucciones</u>	

Model • Model • Modèle • Modell • Modello • Modelo:
UA026 / UA027 / UA028 / UA029

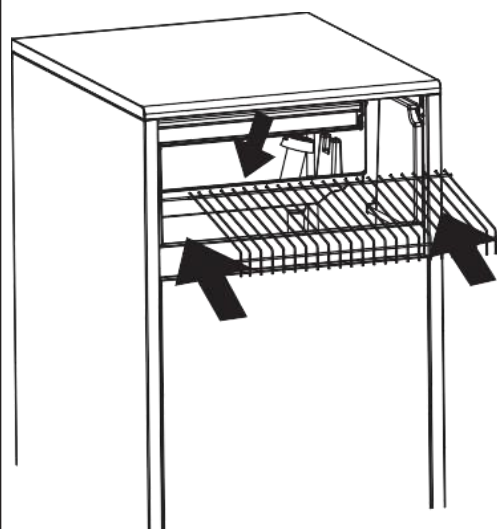
01



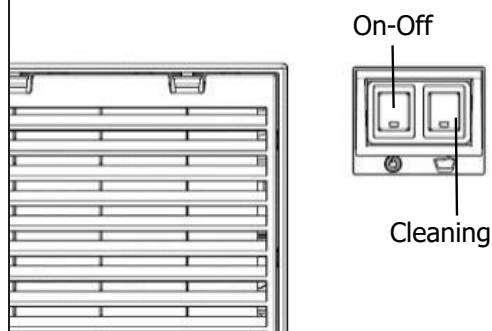
02



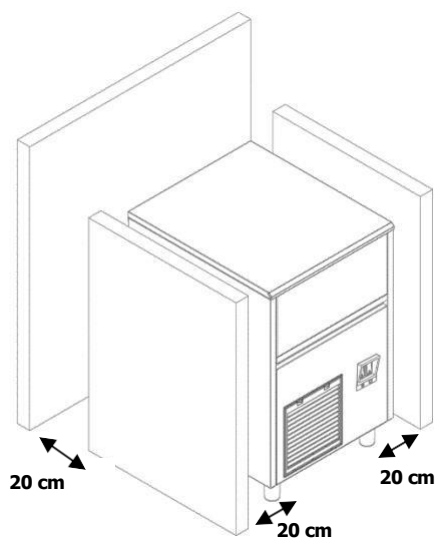
03



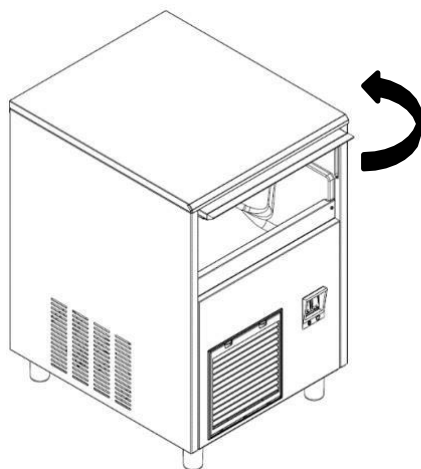
04



05



06



Safety Instructions

When using electrical appliances, basic safety precautions should be followed to reduce the risk of fire, electric shock, and injury to persons or property. Read all instructions before using the appliance.

- Position on a flat, stable surface.
- A service agent/qualified technician should carry out installation and any repairs if required. Do not remove any components or service panels on this product.
- Consult Local and National Standards to comply with the following:
 - Health and Safety at Work Legislation
 - BS EN Codes of Practice
 - Fire Precautions
 - IEE Wiring Regulations
 - Building Regulations
- DO NOT immerse in water, or use steam/jet washers to clean the unit.
- DO NOT cover the appliance when it is operating.
- Always carry, store and handle the appliance in a vertical position.
- Never tilt the appliance more than 45° from the vertical.
- ONLY use drinking or potable water when making ice cubes.
- Ensure the water pressure of the connected water supply is between 100kPa - 500kPa (14.5-72.5psi).
- Water temperature should be between 10°C and 30°C.
- For indoor use only.
- Replace any unused water in the tank at least once every 24 hours.
- Keep all packaging away from children. Dispose of the packaging in accordance with the regulations of local authorities.

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Children shall not play with the appliance.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- If the power cord is damaged, it must be replaced by a POLAR agent or a recommended qualified technician in order to avoid a hazard
- POLAR recommend that this appliance should be periodically tested (at least annually) by a Competent Person. Testing should include, but not be limited to: Visual Inspection, Polarity Test, Earth Continuity, Insulation Continuity and Functional Testing.
- When positioning the appliance, ensure the supply cord is not trapped or damaged.
- **WARNING:** Do not locate multiple portable socket outlets or portable power supplies at the rear of the appliance.
- Do not run the power cord under carpeting or other heat insulators. Do not cover the cord. Keep cord away from high traffic areas, and do not submerge in water.
- Do not clean your ice maker with flammable fluids. The fumes can create a fire hazard or explosion.

- We do not recommend the use of an extension cord, as it may overheat and lead to a risk of fire. Unplug the ice maker before cleaning, making any repairs or servicing.
- POLAR recommend that this product is connected to a circuit protected by an appropriate RCD (Residual Current Device).



Warning: Risk of Fire flammable materials

- Refrigerant R600a / R290, is natural gas with high environmental compatibility, but also combustible. When transporting and installing, ensure that no parts of refrigerating circuit are damaged. Refrigerant leaked from the refrigerating pipes could ignite. If leaking is detected, to avoid any potential source of ignition (spark, naked flames, etc.), please open window or door, and keep good ventilation.
- Do not store explosive substances such as aerosol cans with a flammable propellant in this appliance.

Warning: Keep all ventilation openings clear of obstruction. Unit should not be boxed in without adequate ventilation.

- Warning: Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer.
- Warning: Do not damage the refrigerant circuit.
- Warning: Do not use electrical appliances inside the food storage compartments of the appliance.

Introduction

Please take a few moments to carefully read through this manual. Correct maintenance and operation of this machine will provide the best possible performance from your POLAR product.

The ice maker is designed to make ice cubes and should not be used as storage to preserve foods, drinks, etc.

Pack Contents

The following is included:

- Ice Maker
- Ice scoop
- Inlet/Outlet hoses
- Sealing washers
- Instruction manual

POLAR prides itself on quality and service, ensuring that at the time of unpacking the contents are supplied fully functional and free of damage. Should you find any damage as a result of transit, please contact your POLAR dealer immediately.

Note: Only use the hoses supplied with the appliance. Other hoses are not suitable and should not be used.

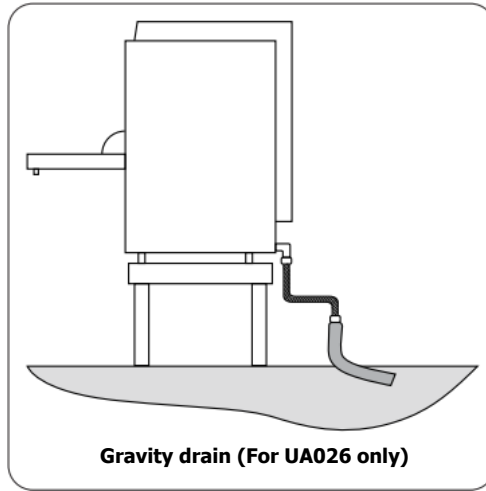
Installation

Note: If the unit has not been stored or moved in an upright position, let it stand upright for approximately 12 hours before operation. If in doubt allow to stand.

1. Remove the appliance from the packaging and remove the protective film from all surfaces.
2. Remove the Scoop, Inlet/Outlet hoses and Sealing Washers from the ice bin.
3. To optimize performance and longevity, ensure a minimum clearance of 20cm is maintained between the unit and walls and other objects, with a minimum 20cm clearance on the top. NEVER LOCATE NEXT TO A HEAT SOURCE. (See Figure-5).
4. Do not place objects in front of the ventilation filter of your ice maker that might prevent air circulation into your product.
5. Do not place your product outdoors. This product is designed to be used indoors.
6. If necessary, adjust the screw legs of the ice maker to make it level. The efficiency of the ice maker can be reduced if the appliance is unevenly located.
7. Connect one end of the corrugated outlet hose to the water outlet on the rear of the ice maker.
8. Attach the other end of the hose to a plumbed in stand waste pipe or container suitable for collecting waste water.

Installing the Drain - for UA026 only:

- **Please note: this model drains via gravity - no drain pump supplied. An optional drain pump is required if installing this unit lower than the drain standpipe.**
- **Ensure the end of the drainage pipe is situated lower than the Water Outlet valve for efficient drainage.**



Installing the Cold Water Feed

9. Place the sealing washers on the water inlet at the back of the ice maker and attach one end of the inlet hose.
10. Connect the other end of the inlet hose to the water supply.

Operation

Making Ice

Note: Before using for the first time (or after a period of inactivity), clean the water tank, ice basket and ice basket shelf. Use the first ice making cycle to flush out the system. Discard the water and ice created from the first cycle.

1. Make sure that the power outlet you are using for your ice-maker is live and has power.
2. Turn on the water.
3. Set the On-Off button at the front of your product to the On position. (When you set it to the On position, the power light on the button will turn on.)
4. **The product will automatically go into a delay-time mode for 5 minutes after it is turned on.**
5. At the end of the delay-time mode, the product will start getting water and making ice.
6. Your product will complete the ice-making cycle after a certain time, depending on the ambient and water temperature.

To avoid contamination of ice, please respect the following instructions:

- Opening the door for long periods can cause a significant increase of the temperature in the compartments of the appliance.
- Clean regularly surfaces that can come in contact with ice and accessible drainage systems.
- Clean water tanks if they have not been used for 48h; flush the water system connected to a water supply if water has not been drawn for 5 days.
- If the refrigerating appliance is left empty for long periods, switch off, defrost, clean, dry, and leave the door open to prevent mould developing within the appliance.

Cleaning, Care & Maintenance

- Always switch off and disconnect the power supply before cleaning.
- Warm, soapy water is recommended for cleaning. Cleaning agents may leave harmful residues. DO NOT wash the base unit, instead wipe the exterior with a damp cloth.
- Clean the water filter regularly with a small brush, particularly in hard water areas. The water filter is located just inside the water inlet at the back of the appliance.
- If the Ice Maker is to be left unused for longer than 24 hours, loosen the drain valve cap and drain the water from the tank.
- The inner removable parts and water tank should be cleaned regularly.

Cleaning Exterior of the Ice Maker

The exterior of your ice-maker is made of stainless steel. Wipe the exterior surfaces with a cotton damp cloth or a sponge and then wipe it with a dry, clean cotton cloth.

Cleaning of the Sprayer System

1. Make sure the water and electrical connections of the product are off.
2. Remove all the ice from the storage bin.
3. The power switch should be off, and the water inlet valve should be opened.
4. Remove the slide grate located inside the inner basin and then remove the level discharge plastic from its slot. (See Figure-2)
5. Place the water level drain plastic group back to its slot after discharging the water inside the pool. (See Figure-3)
6. Pour the cleaning solution into the water pool.
7. Select the 'cleaning' setting on your product, then turn the power switch to the "On" position. **WITHIN 30 SEC OF TURNING ON THE POWER, YOU MUST PRESS AND HOLD THE 'CLEANING' BUTTON FOR 9 SEC.** (See Figure-4)
8. The cleaning process will continue for 10 minutes.
9. At the end of the cleaning cycle, remove all the produced ice from storage bin.

Do not turn off the product while cleaning is in progress.

After the cleaning process, discharge the water inside the inner basin. (See figure 2)

Cleaning of the Ice Storage Bin

1. To clean the ice bin, first turn the power switch to the "Off" position, then disconnect the product from the main power supply.
2. Drain any ice completely from the ice bin.
3. Wipe the inside of the ice bin with cleaning solution / soapy cloth and then rinse / dry.
4. Take care not to allow any lime and/or cleaning solution residue to remain.

Notes for Descaling:

- In hard water areas lime scale can build up within the appliance after prolonged use. We suggest installing a water filter before inlet of water in case the supplied water is hard.
- To descale, always choose a suitable descaler and follow the manufacturer's instructions.
- POLAR recommend that this appliance is descaled every 2 months or more frequently in hard water areas

Shutting Off The Ice Maker

Set the power button at the front of your Ice Maker to "Off" position. Unplug the product if you are not going to use the ice-maker for a long time. Turn off the water.

There are some malfunction and warning signals defined for the Red light on the power button of the product as detailed in the chart below.

Function Mode	On	Off
Cleaning	3 sec	1 sec
Fault	2 sec	2 sec
Ice Bin Full	1 sec	1 sec

Technical Specifications

Note: Due to our continuing program of research and development, the specifications herein may be subject to change without notice.

Model	Voltage	Power	Current	Bin Storage	Max Ice Making Capacity*	Refrigerant	Dimensions H x W x D mm	Weight
UA026	230v 50hz	300w	2A	4kg	22kg	R290	590x355x435	22kg
UA027	230v 50hz	400w	2.4A	16kg	33kg	R290	690x500x580	33kg
UA028	230v 50hz	550w	3.8 A	28kg	47kg	R290	800x400x580	47kg
UA029	230v 50hz	1100w	5.5A	60kg	85kg	R290	822x738x600	85kg

*** Indicates the 24hr ice making capacity of the product at 20°C Ambient and 10°C water inlet temperature.**

Troubleshooting

A qualified technician should carry out repairs if required.

Malfunction	Probable Reason	Solution
Ice Maker does not work	Power button is Off	Set the power button to the "On" position
	The power connection is faulty	Get the power connection checked by a qualified electrician
	The Ice Maker is in protection mode	Check the place selection instructions of the ice maker. Ice Maker does not receive adequate amount of air
	No power in the outlet	Check the fuse connected to the outlet
The compressor stops shortly after it starts working	Ambient temperature is very high	Check the place selection instructions of the ice maker. Ice Maker does not receive adequate amount of air. Clean the ventilation filter
	Grid voltage is low	Get the power connection checked by a qualified electrician
Ice Set is cooled but the water inside the water pool is insufficient	Water valve is faulty	Call POLAR agent or qualified technician
	Water supply pressure is low	Make sure that the water supply pressure is greater than 1 Bar
	Water level drain plastic group seeps	Place the water level plastic group to its slot tightly
Ices are not transparent	Water nozzle is blocked	Water nozzle sprayer should be checked. The blocked nozzles should be cleaned.
	Water pool is dirty	Clean the Ice Maker by following the cleaning instructions
	Pressure of the water pump is low	Call POLAR agent or qualified technician.
	The water is blurry / dirty / chlorinated	Use a water filter
Ices are much smaller than they should be.	Water is insufficient	Place the water level plastic group to its slot tightly.
	Cooling system is faulty	Check the water main connection for the water leakage. Call POLAR agent or qualified technician
Ices are much bigger than they should be.	Time setting is incorrect	Call POLAR agent or qualified technician
	Sensor is faulty	Call POLAR agent or qualified technician
The quantity of the ice is insufficient	Gas leakage in the defrost solenoid valve	Call POLAR agent or qualified technician
	Water valve is faulty	Call POLAR agent or qualified technician
Device does not stop when the ice bin is full	Sensor is faulty	Call POLAR agent or qualified technician

Electrical Wiring

POLAR appliances are supplied with a 3 pin BS1363 plug and lead. The plug is to be connected to a suitable mains socket.

POLAR appliances are wired as follows:

- Live wire (coloured brown) to terminal marked L
- Neutral wire (coloured blue) to terminal marked N
- Earth wire (coloured green/yellow) to terminal marked E



This appliance must be earthed.

If in doubt consult a qualified electrician.

Electrical isolation points must be kept clear of any obstructions.

In the event of any emergency disconnection being required they must be readily accessible

Disposal

EU regulations require refrigeration product to be disposed of by specialist companies who remove or recycle all gasses, metal and plastic components.

Consult your local waste collection authority regarding disposal of your appliance. Local authorities are not obliged to dispose of commercial refrigeration equipment but may be able to offer advice on how to dispose of the equipment locally. Alternatively call the POLAR helpline for details of national disposal companies within the EU.

Compliance

The WEEE logo on this product or its documentation indicates that the product must not be disposed of as household waste. To help prevent possible harm to human health and/or the environment, the product must be disposed of in an approved and environmentally safe recycling process. For further information on how to dispose of this product correctly, contact the product supplier, or the local authority responsible for waste disposal in your area.



POLAR parts have undergone strict product testing in order to comply with regulatory standards and specifications set by international, independent, and federal authorities.



POLAR products have been approved to carry the following symbol

All rights reserved. No part of these instructions may be produced or transmitted in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording or otherwise, without the prior written permission of POLAR. Every effort is made to ensure all details are correct at the time of going to press, however, POLAR reserve the right to change specifications without notice.

Veiligheidsinstructies

Bij het gebruik van elektrische apparaten moeten algemene veiligheidsmaatregelen worden gevolgd om het risico op brand, elektrische schokken, persoonlijk letsel of schade aan eigendommen te voorkomen. Lees alle instructies voordat u het apparaat in gebruik neemt.

- Plaats het product op een vlakke en stabiele ondergrond.
- De installatie en eventuele reparaties dienen door een servicetechnicus/vaktechnicus te worden uitgevoerd. Verwijder geen componenten of servicepanelen van dit product.
- Raadpleeg de lokale en nationale normen om te voldoen aan het volgende:
 - Wetgeving inzake gezondheid en veiligheid op het werk
 - BS EN-praktijkcodes
 - Brandpreventie
 - IEE-bedradingsvoorschriften
 - Bouwverordeningen
- Dompel het apparaat NIET onder in water en gebruik GEEN stoom-/straalreiniger om het te reinigen.
- Dek het apparaat NIET af wanneer het in werking is.
- Draag, bewaar en hanteer het apparaat altijd in een verticale positie.
- Kantel het apparaat nooit meer dan 45° ten opzichte van de verticaal.
- Gebruik UITSLUITEND drinkwater om ijsblokjes te maken.
- Controleer of de waterdruk van de aangesloten watertoevoer tussen 100kPa - 500kPa (14,5-72,5psi) is.
- De watertemperatuur moet tussen 10°C en 30°C zijn.
- Uitsluitend voor gebruik binnenshuis.
- Ververs ongebruikt water in de tank ten minste elke 24 uur.
- Laat verpakkingsmateriaal niet binnen handbereik van kinderen. Verpakkingsmateriaal in overeenstemming met de regelgeving van de plaatselijke overheden als afval laten verwerken.

- Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder en personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of mentale capaciteiten, of met een tekort aan kennis en ervaring, vooropgesteld dat zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen inzake het veilige gebruik van het apparaat en de betrokken gevaren begrijpen.
- Laat kinderen het apparaat niet als speelgoed gebruiken.
- Reiniging en onderhoud mogen niet worden uitgevoerd door kinderen zonder toezicht.
- Indien de stroomkabel beschadigd is geraakt, dient men deze door een POLAR-technicus of een aanbevolen vaktechnicus te laten vervangen om gevaarlijke situaties te vermijden
- POLAR beveelt aan dat dit apparaat periodiek (minstens jaarlijks) door een bevoegd persoon wordt getest. Testen moeten omvatten, maar zijn niet beperkt tot: Visuele inspectie, polariteitstest, continuïteit van aarding, continuïteit van isolatie en functionele test.
- Zorg er bij het plaatsen van het apparaat voor dat de voedingskabel niet bekneld of beschadigd raakt.
- **WAARSCHUWING:** Plaats geen meerdere draagbare contactdozen of voedingen achter het apparaat.
- Leg het snoer niet onder vloerbedekking of andere warmte-isulerende materialen. Dek de kabel niet af. Houd het snoer uit de buurt van drukbezochte gebieden en dompel het niet onder in water.
- Maak uw ijsblokjesmachine niet schoon met brandbare vloeistoffen. De dampen kunnen brandgevaar of een ontploffing veroorzaken.

- Wij raden het gebruik van een verlengsnoer af, omdat deze oververhit kan raken en brandgevaar kan veroorzaken. Haal de stekker uit het stopcontact voordat u de ijsblokjesmachine reinigt, repareert of onderhoudt.

Waarschuwing: Risico op brand ontvlambare



materialen

- Koelmiddel R600a / R290 is een aardgas dat uiterst milieuvriendelijkheid is, maar ook brandbaar. Zorg er bij transport en installatie voor dat er geen onderdelen van het koelcircuit beschadigd raken. Koelmiddel dat uit de koelleidingen lekt, kan ontbranden. Als er lekkage wordt geconstateerd, dient elke mogelijke ontstekingsbron (vonk, open vuur, enz.) te worden vermeden door ramen of deuren te openen en voor goede ventilatie te zorgen.
- Bewaar geen explosieve stoffen zoals spuitbussen met een ontvlambaar drijfgas in dit apparaat.

Waarschuwing: Houd alle ventilatieopeningen vrij van obstructies. Het apparaat mag niet ingesloten worden zonder geschikte ventilatie.

- Waarschuwing: Gebruik geen mechanische apparaten of andere middelen om het ontdooien te versnellen, met uitzondering van de door de fabrikant aanbevolen middelen.
- Waarschuwing: Zorg ervoor het koelcircuit niet te beschadigen.
- Waarschuwing: Gebruik geen elektrische apparaten in de bewaarruimten van het apparaat.

Inleiding

Neem de tijd en lees deze handleiding aandachtig door. Een correct gebruik en onderhoud van deze machine waarborgt de beste prestaties voor uw POLAR-product.

De ijsmachine is ontworpen om ijs te maken en mag niet worden gebruikt als opslag om voedsel, dranken, enz. In te bewaren.

Verpakkingsinhoud

Het volgende is inbegrepen:

- IJsmachine
- IJslepel
- Inlaat-/uitlaatslangen
- Afdrichtringen
- Gebruikershandleiding

POLAR is trots op kwaliteit en service en zorgt ervoor dat op het moment van uitpakken de inhoud volledig functioneel en vrij van schade wordt geleverd. Mocht uw product tijdens transport zijn beschadigd, neem dan onmiddellijk contact op met uw POLAR-dealer.

Opmerking: Gebruik alleen de slangen die bij het apparaat zijn geleverd. Andere slangen zijn niet geschikt en mogen niet worden gebruikt.

Installatie

Opmerking: Indien het apparaat niet in een rechtopstaande positie is opgeslagen of vervoerd, dient men het product 12 uur vóór gebruik in de rechtopstaande positie te plaatsen. Bij twijfel dient men het product rechtop te laten staan.

1. Haal het apparaat uit de verpakking en verwijder de bescherm laag van alle oppervlakken.
2. Haal de ijschep, toevoer-/afvoerslangen en afdrichtringen uit de ijsbak.
3. Om de prestaties en levensduur van het apparaat te optimaliseren, dient u ervoor te zorgen dat er een minimale afstand van 20 cm wordt aangehouden tussen het apparaat en muren of andere voorwerpen, met een minimale vrije ruimte van 20 cm aan de bovenkant. PLAATS HET APPARAAT NOOIT NAAST EEN WARMTEBRON. (Zie afbeelding 5).
4. Plaats geen voorwerpen die de luchtcirculatie in uw product kunnen verhinderen voor het ventilatiefilter van uw ijsmachine.
5. Plaats uw product niet buitenshuis. Dit product is ontworpen voor gebruik binnenshuis.
6. Indien nodig, verstel de stelvoetjes om de ijsblokjesmachine volledig gelijk in te stellen. De efficiëntie van de ijsblokjesmachine kan door een niet nauwkeurige afstelling negatief worden beïnvloed.
7. Sluit één uiteinde van de gegolfde afvoerslang aan op de waterafvoer, aan de achterzijde van de ijsblokjesmachine.
8. Sluit het andere uiteinde van de slang aan op een vaste afvoerleiding of een geschikte opvangbak voor afvalwater.

Het Afvoerkanaal Installeren - alleen voor UA026:

- **Let op: dit model voert water af via zwaartekracht - er is geen afvoerpomp meegeleverd. Een optionele afvoerpomp is vereist als dit apparaat lager dan de afvoerstandpijp wordt geïnstalleerd.**
- **Voor een efficiënte afvoer dient het uiteinde van de afvoerbuis lager te liggen dan het waterafvoerventiel.**



Afvoer door Zwaartekracht (alleen voor UA026)

Koudwatertoevoer installeren

9. Plaats de afdichtringen op de wateraanvoer aan de achterzijde van de ijsblokjesmachine en sluit één uiteinde van de toevoerslang aan.
10. Sluit het andere uiteinde van de toevoerslang aan op de watervoorziening.

Bediening

Ijsblokjes maken

Opmerking: Alvorens het apparaat voor de eerste keer te gebruiken (of na een stilstandperiode), reinig de watertank, ijsbak en lade van de ijsbak. Gebruik de eerste productiecyclus van ijsblokjes om het systeem te spoelen. Gooi het water en de ijsblokjes van de eerste cyclus weg.

1. Controleer of er spanning staat op het stopcontact dat u voor de ijsmachine gebruikt.
2. Zet het water aan.
3. Zet de aan-/uitknop aan de voorkant van het product in de Aan-stand. (Als u de knop in de Aan-stand zet, dan gaat het aan-/uitlampje op de knop branden).
4. **Het product schakelt gedurende 5 minuten nadat het is ingeschakeld automatisch over naar een vertragingstijdmodus.**
5. Aan het einde van de vertragingstijd begint het product met de water toevoer en ijs te maken.
6. Het product zal het ijs-maken na een bepaalde tijd voltooien, afhankelijk van de omgevings- en watertemperatuur.

Om besmetting van ijs te voorkomen, gelieve de volgende instructies in acht te nemen:

- Het langdurig openhouden van de deur kan leiden tot een aanzienlijke verhoging van de temperatuur in de compartimenten van het apparaat.
- Reinig regelmatig oppervlakken die in contact kunnen komen met ijs en toegankelijke afvoersystemen.
- Maak de waterreservoirs schoon als ze 48 uur niet zijn gebruikt; spoel het watersysteem aangesloten op de waterleiding goed door, als er 5 dagen geen water is getapt.
- Indien het koelapparaat gedurende lange tijd niet wordt gebruikt, dient u het uit te schakelen, te ontdooien, schoon te maken, te drogen en de deur open te laten om schimmelvorming in het apparaat te voorkomen.

Reiniging, zorg & onderhoud

- Alvorens het apparaat te reinigen dient men altijd de stroomvoorziening uit te schakelen.
- Voor het reinigen van het apparaat wordt warm zeepwater aanbevolen. Reinigingsmiddelen kunnen schadelijke resten achter laten.
Basiseenheid NIET wassen; buitenzijde van de eenheid met een vochtige doek afvegen.
- Reinig de waterfilter regelmatig met een kleine borstel, vooral op plekken van hardwater. De waterfilter bevindt zich net binnenin de waterinlaat aan de achterkant van het apparaat.
- Als de ijsblokjesmachine langer dan 24 uur niet wordt gebruikt, draait u de dop van het afvoerventiel los en laat u het water uit de tank lopen.
- Men dient de interne verwijderbare componenten en de watertank regelmatig te reinigen.

De Buitenkant van de IJsmachine Schoonmaken

De buitenkant van de ijsmachine is gemaakt van RVS. Veeg de buitenkant schoon met een vochtige katoenen doek of een spons en veeg daarna af met een droge, schone katoenen doek.

Het Sproeisysteem Schoonmaken

1. Controleer of de water- en elektrische aansluitingen van het product uit staan.
2. Verwijder al het ijs uit de voorraadbak.
3. De aan-/uitschakelaar moet uit staan en de waterkraan moet open staan.
4. Verwijder het schuifrooster dat zich in de binnenbak bevindt en verwijder vervolgens de waterniveau-afvoerkunststofgroep uit de sleuf. (Zie afbeelding 2)
5. Plaats de waterniveau-afvoerkunststofgroep terug in de sleuf nadat het water in het waterbasin is weggegooid. (Zie afbeelding 3)
6. Giet het schoonmaakmiddel in het waterbasin.
7. Selecteer de instelling 'reiniging' op uw product en zet vervolgens de aan-/uitschakelaar in de stand 'On' (Aan). **U MOET BINNEN 30 SEC. NA HET INSCHAKELLEN VAN DE STROOM DE KNOP 'Reiniging' 9 SEC. INGEDRUKT HOUDEN.** (Zie afbeelding 4)
8. Het reinigingsproces duurt 10 minuten.
9. Verwijder aan het einde van de reinigingscyclus al het geproduceerde ijs uit de voorraadbak.

Schakel het product niet uit terwijl het reinigingsproces bezig is.

Laat na het reinigingsproces het water in de binnenbak weglopen. (Zie afbeelding 2)

Reiniging van de IJsvorraadbak

1. Zet om de ijsbak te reinigen eerst de aan-/uitschakelaar in de stand 'Off' (Uit) en schakel vervolgens de voeding van het product uit.
2. Gooi al het ijs uit de ijsbak.
3. Veeg de binnenkant van de ijsbak schoon met een schoonmaakmiddel / doekje met wat zeep en spoel het / droog het vervolgens af.
4. Zorg ervoor dat er geen kalk en/of resten van het schoonmaakmiddel achterblijven.

Aanwijzingen voor Ontkalken:

- In regio's met hard water kan zich na langdurig gebruik kalkaanslag in het apparaat ophopen. We raden aan om een waterfilter te installeren voordat het water wordt toegevoerd, voor het geval het toegevoerde water erg hard is.
- Gebruik een geschikte ontkalker en volg altijd de instructies van de fabrikant.
- POLAR raadt u aan om dit apparaat om de 2 maanden te ontkalken en vaker in gebieden met hard water

De IJsmachine Uitschakelen

Zet de aan-/uitknop aan de voorkant van uw IJsmachine op 'Off' (Uit). Trek de stekker van het product uit het stopcontact als u de ijsmachine langere tijd niet gebruikt. Draai de waterkraan dicht.

Er zijn enkele storings- en waarschuwingssignalen gedefinieerd voor het rode lampje op de aan-/uitknop van het product, zoals aangegeven in de onderstaande tabel.

Functiemodus	Aan	Uit
Reiniging	3 sec	1 sec
Probleem	2 sec	2 sec
Ijsbak vol	1 sec	1 sec

Technische specificaties

Opmerking: Als gevolg van ons voortdurende programma van onderzoek en ontwikkeling, kunnen de specificaties hierin zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd.

Model	Spanning	Vermogen	Stroom	Capaciteit ijsbak	Max. capaciteit voor ijsblokjes maken*	Koelmiddel	Afmetingen H x B x D mm	Gewicht
UA026	230 v 50 hz	300 w	2 A	4 kg	22 kg	R290	590 x 355 x 435	22 kg
UA027	230 v 50 hz	400 w	2,4 A	16 kg	33 kg	R290	690 x 500 x 580	33 kg
UA028	230 v 50 hz	550 w	3,8 A	28 kg	47 kg	R290	800 x 400 x 580	47 kg
UA029	230 v 50 hz	1100 w	5,5 A	60 kg	85 kg	R290	822 x 738 x 600	85 kg

* Geeft de 24-uurs ijsbereidingscapaciteit van het product aan bij een omgevingstemperatuur van 20°C en een watertoevoertemperatuur van 10°C.

Probleemoplossing

Eventuele reparaties moeten door een bevoegde technicus worden uitgevoerd.

Storing	Mogelijke oorzaak	Oplossing
De ijsmachine werkt niet	De aan-/uitknop staat Uit	Zet de aan-/uitknop op 'On' (Aan)
	De netstroomaansluiting is defect	Laat de netstroomaansluiting controleren door een gekwalificeerde elektricien
	De ijsmachine staat in de beveiligingsmodus	Raadpleeg de instructies voor de plaatsingskeuze van de ijsmachine. De ijsmachine krijgt niet voldoende lucht
	Er staat geen spanning op het stopcontact	Controleer de zekering van het stopcontact
De compressor stopt kort nadat deze begint te draaien	De omgevingstemperatuur is erg hoog	Raadpleeg de instructies voor de plaatsingskeuze van de ijsmachine. De ijsmachine krijgt niet voldoende lucht. Reinig het ventilatiefilter
	De netwerkspanning is te laag	Laat de netstroomaansluiting controleren door een gekwalificeerde elektricien
	De waterkraan is defect	Bel een POLAR-agent of een gekwalificeerde technicus
	De watertoevoerdruk is te laag	Controleer of de watertoevoerdruk hoger is dan 1 Bar
De ijsset wordt gekoeld maar er is onvoldoende water in het waterbasin	De waterniveau-afvoerkunststofgroep lekt	Plaats de waterniveau-afvoerkunststofgroep goed stevig in de sleuf
Het ijs is niet transparant	De watersproeier is geblokkeerd	De watersproeier moet worden gecontroleerd. De geblokkeerde sproeiers moeten worden schoongemaakt.
	Het waterbasin is vuil	Reinig de ijsmachine volgens de reinigingsinstructies
	De druk van de waterpomp is te laag	Bel een POLAR-agent of een gekwalificeerde technicus.
	Het water is troebel / vies / chloorhoudend	Gebruik een waterfilter
De ijsblokjes zijn veel kleiner dan ze zouden moeten zijn.	Er is onvoldoende water	Plaats de waterniveau-afvoerkunststofgroep goed stevig in de sleuf.
	Het koelsysteem is defect	Controleer de hoofdwateraansluiting op waterlekage. Bel een POLAR-agent of een gekwalificeerde technicus
De ijsblokjes zijn veel groter dan ze zouden moeten zijn.	De tijdstelling is onjuist	Bel een POLAR-agent of een gekwalificeerde technicus
	De sensor is defect	Bel een POLAR-agent of een gekwalificeerde technicus
De hoeveelheid ijs is onvoldoende	Er is gaslekage in de ontdooi-solenoïde	Bel een POLAR-agent of een gekwalificeerde technicus
	De waterkraan is defect	Bel een POLAR-agent of een gekwalificeerde technicus
Het apparaat stopt niet wanneer het ijsbasin vol is	De sensor is defect	Bel een POLAR-agent of een gekwalificeerde technicus

Elektrische bedrading

Men dient de stekker op een geschikt stopcontact aan te sluiten.

POLAR-apparaten worden als volgt bedraad:

- Stroomkabel (bruin) naar de aansluitklem gemarkeerd met L
- Neutraalkabel (blauw) naar de aansluitklem gemarkeerd met N
- Aardekabel (groen/geel) naar de aansluitklem gemarkeerd met E



Dit apparaat moet worden geaard.

Bij twijfels raadpleeg een vakkundige elektricien.

De elektrische isolatiepunten mogen niet worden geblokkeerd.

In geval van een nooduitschakeling moeten de isolatiepunten direct toegankelijk zijn

Afvalverwerking

De EU-richtlijnen vereisen dat koelproducten door gespecialiseerde bedrijven worden afgevoerd die gassen, metalen en plastic componenten verwijderen of recycleren.

Raadpleeg uw plaatselijke afvalverwerkingsbedrijf voor informatie over de afvalverwerking van uw apparaat.

De plaatselijke overheden zijn niet verplicht om koelingsproducten van bedrijven als afval te verwerken maar kunnen u informeren waar u het apparaat kunt afgeven. U kunt ook de POLAR-helpline bellen voor informatie over landelijke afvalverwerkingsbedrijven in de EU.

Productconformiteit

Het WEEE-logo op dit product of in de bijbehorende documentatie geeft aan dat het product niet onder huisvuil valt en als zodanig ook niet mag worden verwerkt. Ter preventie van mogelijke gevaren voor de gezondheid van personen en/of voor het milieu, dient men dit product in overeenstemming met het voorgeschreven en milieuvriendelijke recyclingproces als afval te verwerken. Raadpleeg uw productleverancier of uw plaatselijk afvalverwerkingsbedrijf voor meer informatie over de juiste afvalverwerking van dit product.



De onderdelen van POLAR-producten hebben strenge producttesten ondergaan om te voldoen aan wettelijke regels en specificaties die door internationale, onafhankelijke en landelijke overheden worden voorgeschreven.



POLAR-producten zijn goedgekeurd en voorzien van het volgende symbool

Alle rechten voorbehouden. Het is verboden om deze handleiding, hetzij volledig of gedeeltelijk, elektronisch of mechanisch te reproduceren, kopiëren, op opslagmedia op te slaan of op enigerlei wijze over te dragen, zonder voorafgaande goedkeuring van POLAR. Wij hebben er alles aan gedaan om er zeker van te zijn dat op publicatiedatum van de handleiding alle details correct zijn, desondanks, behoudt POLAR het recht voor om specificaties zonder aankondiging te wijzigen.

Consignes de sécurité

Lors de l'utilisation d'appareils électriques, des mesures de sécurité de base doivent être prises afin de réduire les risques d'incendie, d'électrocution et de blessures aux personnes ou aux biens. Lisez toutes les instructions avant d'utiliser l'appareil.

- Placez l'appareil sur une surface plane, stable.
- L'installation et les éventuelles réparations doivent être confiées à un dépanneur/technicien qualifié. Ne retirez aucun composant ou cache de ce produit.
- Consultez les normes locales et nationales pour vous conformer à ce qui suit :
 - lois sur l'hygiène et la sécurité au travail
 - codes de bonnes pratiques BS EN
 - précautions contre le risque d'incendie
 - réglementations sur les branchements électriques IEE
 - règlements sur la construction
- NE'immergez PAS dans l'eau, n'utilisez d'appareil à vapeur/à jet pour le nettoyer.
- NE couvrez PAS l'appareil quand il est en marche.
- Transportez, entreposez et manipulez toujours l'appareil en position verticale.
- N'inclinez jamais l'appareil à plus de 45° de la verticale.
- Utilisez UNIQUEMENT de l'eau potable pour faire des glaçons.
- Assurez-vous que la pression d'eau de l'alimentation en eau raccordée est comprise entre 100 kPa et 500 kPa (14,5 à 72,5 psi).
- La température de l'eau doit être comprise entre 10 °C et 30 °C.
- Pour une utilisation à l'intérieur uniquement.
- Remplacez l'eau non utilisée dans le réservoir au moins une fois toutes les 24 heures.
- Gardez les emballages hors de portée des enfants.
Débarrassez-vous des emballages conformément aux règlements des autorités locales.

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances s'ils sont supervisés ou ont reçu des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et s'ils comprennent les risques encourus.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Un cordon d'alimentation endommagé doit être remplacé par un agent POLAR ou un technicien qualifié recommandé, pour éviter tout danger
- POLAR recommande de faire tester régulièrement cet appareil (une fois par an au minimum) par une personne compétente. Les tests doivent inclure, sans s'y limiter, les éléments suivants : inspection visuelle, test de polarité, continuité de la terre, continuité de l'isolation et test fonctionnel.
- Lorsque vous positionnez l'appareil, assurez-vous que le cordon d'alimentation n'est pas coincé ou endommagé.
- **AVERTISSEMENT** : Ne placez pas plusieurs prises de courant ou alimentations portables à l'arrière de l'appareil.
- Évitez de faire passer le cordon d'alimentation sous des tapis ou d'autres isolants thermiques. Ne couvrez pas le cordon. Gardez le cordon loin des endroits très fréquentés et ne le plongez pas dans l'eau.
- Ne nettoyez pas votre machine à glaçons avec des liquides inflammables. Les fumées peuvent constituer un risque d'incendie ou d'explosion.

- L'utilisation d'une rallonge est déconseillée, car elle peut entraîner une surchauffe et un risque d'incendie. Débranchez la machine à glaçons avant toute opération de nettoyage, de réparation ou d'entretien.

Avertissement : Risque d'incendie Matériaux



inflammables

- Le réfrigérant R600a / R290 est un gaz naturel très respectueux de l'environnement, mais également combustible. Lors du transport et de l'installation, assurez-vous qu'aucune pièce du circuit de réfrigération n'est endommagée. Les fuites de réfrigérant dans les tuyaux de réfrigération peuvent s'enflammer. Si une fuite est détectée, pour éviter toute source potentielle d'inflammation (étincelles, flammes nues, etc.), ouvrez la fenêtre ou la porte et maintenez une bonne ventilation.
- Ne conservez pas de substances explosives telles que les aérosols contenant un propulseur inflammable dans cet appareil.

Avertissement : Veillez à ce qu'aucune ouverture de ventilation ne soit obstruée. L'appareil ne doit pas être encastré sans l'aération adéquate.

- Avertissement : N'utilisez pas de dispositifs mécaniques ou autres moyens pour accélérer le processus de dégivrage, autres que ceux recommandés par le fabricant.
- Avertissement : N'endommagez pas le circuit de réfrigération.
- Avertissement : N'utilisez pas d'appareils électriques à l'intérieur des compartiments de conservation des aliments de l'appareil.

Introduction

Nous vous invitons à consacrer quelques instants à lire attentivement de ce mode d'emploi. L'entretien et l'utilisation appropriés de cette machine vous permettront de tirer le meilleur de votre produit POLAR.

La machine à glaçons est conçue pour fabriquer des cubes de glace et ne doit pas être utilisée comme stockage pour conserver des aliments, des boissons, etc.

Contenu de l'emballage

Les éléments suivants sont inclus :

- Machine à glaçons
- Pelle à glaçons
- Flexibles d'entrée / de sortie
- Rondelles d'étanchéité
- Mode d'emploi

POLAR attache une grande importance à la qualité et au service et veille à fournir des produits en parfait état opérationnel, parfaitement intacts au moment de l'emballage. Nous vous prions de contacter votre revendeur POLAR immédiatement si vous constatez un dommage quelconque survenu pendant le transport du produit.

Remarque : N'utilisez que les flexibles fournis avec l'appareil. Les autres tuyaux ne sont pas adaptés et ne doivent pas être utilisés.

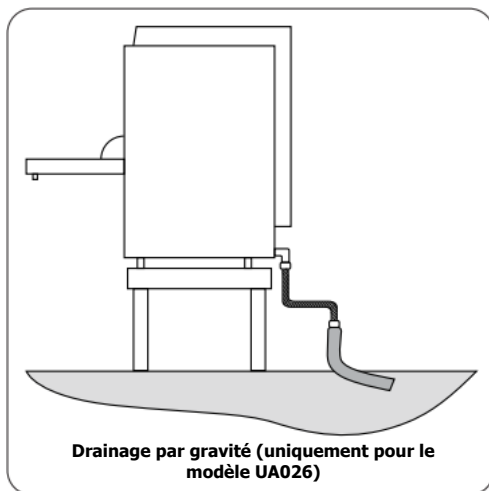
Installation

Remarque : Dans les cas où l'appareil a été stocké ou déplacé autrement que dans la position d'utilisation, attendez 12 heures avant de vous en servir. En cas de doute, laissez l'appareil se reposer.

1. Retirez l'appareil de son emballage et enlevez le film de protection de toutes les surfaces.
2. Retirez la pelle, les flexibles d'entrée/de sortie et les rondelles d'étanchéité du bac à glaçons.
3. Pour optimiser les performances et la longévité, veillez à maintenir un espace minimum de 20 cm entre l'appareil et les murs et autres objets, avec un espace minimum de 20 cm sur le dessus. **NE LE PLACEZ JAMAIS À CÔTÉ D'UNE SOURCE DE CHALEUR.** (voir figure 5).
4. Évitez de placer devant le filtre de ventilation de votre machine à glaçons des objets qui pourraient empêcher la circulation de l'air dans l'appareil.
5. Ne placez pas votre appareil à l'extérieur. Ce produit est conçu pour être utilisé à l'intérieur.
6. Si nécessaire, réglez les pieds à vis de la machine à glaçons pour la mettre de niveau. Le positionnement irrégulier de la machine à glaçons risque d'en compromettre l'efficacité.
7. Raccordez une des extrémités du flexible de sortie ondulé à l'orifice de sortie d'eau situé à l'arrière de la machine à glaçons.
8. Raccordez l'autre extrémité du flexible à une colonne munie d'un tuyau d'évacuation sur pied ou à un récipient adapté à la collecte des eaux usées.

Installation du drain - uniquement pour le modèle UA026 :

- **Remarque : ce modèle se vidange par gravité - aucune pompe de vidange n'est fournie. Une pompe de vidange optionnelle est nécessaire si l'unité est installée plus bas que la conduite de vidange.**
- **Pour une vidange efficace, veillez à placer l'extrémité du tuyau de vidange plus bas que la vanne de sortie d'eau.**



Installation de l'alimentation en eau froide

9. Placez les rondelles d'étanchéité sur l'orifice de remplissage, à l'arrière de la machine à glaçons et raccordez une des extrémités du flexible d'entrée.
10. Raccordez l'autre extrémité du flexible d'entrée à l'arrivée d'eau.

Fonctionnement

Production de glaçons

Remarque : Avant de mettre la machine en service pour la première fois (ou après une période d'inactivité), nettoyez le réservoir d'eau, le panier à glaçons et l'étagère du panier à glaçons. Servez-vous du premier cycle de production de glaçons pour rincer le système. Jetez l'eau et les glaçons produits au premier cycle.

1. Assurez-vous que la prise électrique que vous utilisez pour votre machine à glaçons est sous tension et qu'elle est alimentée.
2. Ouvrez le robinet d'eau.
3. Mettez le bouton On-Off (Marche-Arrêt) situé à l'avant de votre produit en position On (Marche). (Lorsque vous le mettez en position On (Marche), le voyant d'alimentation situé sur le bouton s'allume).
4. **L'appareil passe automatiquement en mode temporisation pendant 5 minutes après avoir été mis en marche.**
5. À la fin du mode temporisation, l'appareil commence à prélever de l'eau et à fabriquer des glaçons.
6. Votre appareil terminera le cycle de fabrication de glace au bout d'un certain temps, en fonction de la température ambiante et de la température de l'eau.

Pour éviter la contamination de la glace, veuillez respecter les consignes suivantes :

- L'ouverture prolongée de la porte peut provoquer une augmentation significative de la température dans les compartiments de l'appareil.
- Nettoyez régulièrement les surfaces pouvant entrer en contact avec la glace et les systèmes de drainage accessibles.
- Nettoyez les réservoirs d'eau s'ils n'ont pas été utilisés pendant 48 heures ; rincez le système d'eau raccordé à une alimentation en eau si l'eau n'a pas été tirée pendant 5 jours.
- Si l'appareil de réfrigération reste vide pendant de longues périodes, éteignez-le, dégivrez-le, nettoyez-le, séchez-le et laissez la porte ouverte afin d'éviter la formation de moisissures à l'intérieur de l'appareil.

Nettoyage, entretien et maintenance

- N'oubliez jamais d'éteindre et de débrancher l'appareil avant de procéder à son nettoyage.
- Nous préconisons le recours à de l'eau savonneuse tiède. Les produits de nettoyage risquent de laisser des résidus nocifs.
NE LAVEZ PAS le châssis de l'appareil, mais essuyez-en l'extérieur à l'aide d'un torchon humide.
- Nettoyez régulièrement le filtre à eau avec une petite brosse, surtout dans les régions où l'eau est très calcaire. Le filtre à eau est situé juste à l'intérieur de l'arrivée d'eau à l'arrière de l'appareil.
- Si la machine à glaçons doit rester inutilisée pendant plus de 24 heures, desserrez le couvercle de la vanne de vidange et videz l'eau du réservoir.
- Les pièces amovibles internes et le réservoir d'eau doivent être nettoyés régulièrement.

Nettoyage de l'extérieur de la machine à glaçons

L'extérieur de votre machine à glaçons est en acier inoxydable. Essayez les surfaces extérieures avec un chiffon humide en coton ou une éponge, puis essuyez-les avec un chiffon sec et propre en coton.

Nettoyage du système de pulvérisation

1. Assurez-vous que les raccordements du produit à l'eau et à l'électricité sont coupés.
 2. Retirez toute la glace du bac de stockage.
 3. L'interrupteur d'alimentation doit être éteint et le robinet d'arrivée d'eau doit être ouvert.
 4. Retirez la grille coulissante située à l'intérieur du bac intérieur, puis retirez le plastique de vidange de niveau de son emplacement. (Voir figure 2)
 5. Remettez l'ensemble plastique de vidange du niveau d'eau à sa place après avoir évacué l'eau contenue dans le bassin. (Voir figure 3)
 6. Versez la solution de nettoyage dans le bassin d'eau.
 7. Sélectionnez le paramètre « nettoyage » sur votre produit, puis mettez l'interrupteur d'alimentation en position « On » (Marche). **DANS LES 30 SECONDES SUIVANT LA MISE SOUS TENSION, IL CONVIENT D'APPUYER SUR LE BOUTON « NETTOYAGE » ET DE LE MAINTENIR ENFONCÉ PENDANT 9 SECONDES.** (voir figure 4)
 8. Le processus de nettoyage se poursuit pendant 10 minutes.
 9. À la fin du cycle de nettoyage, retirez toute la glace produite du bac de stockage.
- N'éteignez pas l'appareil pendant le nettoyage.**

Après le nettoyage, évacuez l'eau contenue dans le bassin intérieur. (Voir figure 2)

Nettoyage du bac de stockage de glace

1. Pour nettoyer le bac à glace, mettez d'abord l'interrupteur d'alimentation en position « Off » (Arrêt), puis débranchez l'appareil de l'alimentation principale.
2. Vidangez complètement les glaces contenues dans le bac à glace.
3. Essuyez l'intérieur du bac à glace avec une solution de nettoyage/un chiffon savonneux, puis rincez/séchez.
4. Veillez à ce qu'aucun résidu de calcaire et/ou de solution de nettoyage ne subsiste.

Remarques pour le détartrage :

- Dans les régions où l'eau est dure, du calcaire peut s'accumuler dans l'appareil après une utilisation prolongée. Nous recommandons d'installer un filtre à eau avant l'entrée d'eau au cas où l'eau approvisionnée serait dure.
- Utilisez un détartrant adapté et suivez toujours les instructions du fabricant.
- POLAR vous recommande de détartrer cet appareil tous les 2 mois ou plus fréquemment dans les régions où l'eau est très dure.

Mise à l'arrêt de la machine à glaçons

Mettez le bouton d'alimentation situé à l'avant de votre machine à glaçons en position « Off » (Arrêt). Débranchez l'appareil si vous ne comptez pas l'utiliser pendant une longue période. Coupez l'eau.

Certains signaux de dysfonctionnement et d'avertissement sont définis pour le voyant rouge du bouton d'alimentation de l'appareil, comme indiqué dans le tableau ci-dessous.

Mode de fonctionnement	Marche	Arrêt
Nettoyage	3 secondes	1 seconde
Dysfonctionnement	2 secondes	2 secondes
Bac à glace plein	1 seconde	1 seconde

Spécifications techniques

Remarque : en raison de notre programme continu de recherche et de développement, les spécifications du présent document peuvent être modifiées sans préavis.

Modèle	Tension	Puissance	Courant	Stockage du bac	Capacité maximale de fabrication de glaçons*	Réfrigérant	Dimensions h x l x p mm	Poids
UA026	230 V 50 Hz	300 W	2 A	4 kg	22 kg	R290	590 x 355 x 435	22 kg
UA027	230 V 50 Hz	400 W	2,4 A	16 kg	33 kg	R290	690 x 500 x 580	33 kg
UA028	230 V 50 Hz	550 W	3,8 A	28 kg	47 kg	R290	800 x 400 x 580	47 kg
UA029	230 V 50 Hz	1 100 W	5,5 A	60 kg	85 kg	R290	822 x 738 x 600	85 kg

* Indique la capacité de l'appareil à produire des glaçons pendant 24 heures à une température ambiante de 20 °C et à une température d'entrée d'eau de 10 °C.

Dépannage

Un technicien qualifié doit effectuer les réparations si nécessaire.

Dysfonctionnement	Raison probable	Intervention
La machine à glaçons ne fonctionne pas	Le bouton d'alimentation est en position « Off » (Arrêt)	Mettre le bouton d'alimentation en position « On » (Marche)
	Le branchement électrique est défectueux	Faire vérifier le branchement électrique par un électricien qualifié
	La machine à glaçons est en mode protection	Vérifier les instructions de sélection de l'emplacement de la machine à glaçons. La machine à glaçons ne reçoit pas une quantité d'air suffisante
	La prise n'est pas alimentée	Vérifier le fusible branché sur la prise
Le compresseur s'arrête peu de temps après avoir commencé à fonctionner	La température ambiante est très élevée	Vérifier les instructions de sélection de l'emplacement de la machine à glaçons. La machine à glaçons ne reçoit pas suffisamment d'air. Nettoyer le filtre de ventilation
	La tension du réseau est faible	Faire vérifier le branchement électrique par un électricien qualifié
L'ensemble de glace est refroidi, mais l'eau contenue dans le bassin d'eau est insuffisante	Le robinet d'eau est défectueux	Appeler un agent POLAR ou un technicien qualifié
	La pression d'alimentation en eau est faible	Vérifier que la pression d'alimentation en eau est supérieure à 1 bar
	Le groupe plastique de vidange du niveau d'eau suinte	Placer fermement l'ensemble plastique du niveau d'eau dans son emplacement
Les glaçons ne sont pas transparents	La buse d'eau est bloquée	Le pulvérisateur à buse d'eau doit être vérifié. Les buses obstruées doivent être nettoyées.
	Le bassin d'eau est sale	Nettoyer la machine à glaçons en suivant les instructions de nettoyage
	La pression de la pompe à eau est faible	Appeler un agent POLAR ou un technicien qualifié.
	L'eau est trouble/sale/chlorée	Utiliser un filtre à eau
Les glaçons sont beaucoup plus petits qu'ils ne devraient l'être.	L'eau est insuffisante	Placer fermement l'ensemble plastique du niveau d'eau dans son emplacement.
	Le système de refroidissement est défectueux	Vérifier le raccord principal de l'eau pour s'assurer qu'il n'y a pas de fuite d'eau. Appeler un agent POLAR ou un technicien qualifié
Les glaçons sont beaucoup plus gros qu'ils ne devraient l'être.	Le réglage de l'heure est incorrect	Appeler un agent POLAR ou un technicien qualifié
	Le capteur est défectueux	Appeler un agent POLAR ou un technicien qualifié
La quantité de glace est insuffisante	Fuite de gaz dans l'électrovanne de dégivrage	Appeler un agent POLAR ou un technicien qualifié
	Le robinet d'eau est défectueux	Appeler un agent POLAR ou un technicien qualifié
L'appareil ne s'arrête pas lorsque le bac à glace est plein	Le capteur est défectueux	Appeler un agent POLAR ou un technicien qualifié

Raccordement électrique

La fiche doit être branchée à la prise secteur qui convient.

Les appareils POLAR sont câblés comme suit :

- Fil conducteur (brun) à la borne marquée L
- Fil neutre (bleu) à la borne marquée N
- Fil de terre (vert/jaune) à la borne marquée E



Cet appareil doit être mis à la terre.

En cas de doute, consultez un électricien qualifié.

Les points d'isolation électrique doivent être libres de toute obstruction.

En cas de débranchement requis en urgence, ils doivent être facilement accessibles

Mise au rebut

Les règlements de l'UE exigent que les produits munis de réfrigérants soient mis au rebut par des entreprises spécialisées, équipées pour extraire et recycler les gaz, composants en métal et en plastique. Adressez-vous à votre autorité chargée de la collecte des déchets pour ce qui concerne la mise au rebut de votre appareil. Même si rien n'oblige les autorités locales à se charger de la mise au rebut du matériel de réfrigération commerciale, elles pourraient être en mesure de vous conseiller sur les moyens disponibles localement pour s'en débarrasser. Vous pouvez aussi appeler le standard d'assistance POLAR, qui saura vous renseigner sur les entreprises de prise en charge nationales au sein de l'UE.

Conformité

Le logo DEEE qui figure sur ce produit ou sa documentation indique qu'il ne doit pas être mis au rebut avec les ordures ménagères. Pour éviter qu'il ne présente un risque pour la santé humaine et/ou l'environnement, confiez la mise au rebut de ce produit à un site de recyclage agréé respectueux de l'environnement. Pour de plus amples détails sur la mise au rebut appropriée de ce produit, contactez le fournisseur du produit ou l'autorité responsable de l'enlèvement des ordures dans votre région.



Les pièces POLAR ont été soumises à des tests rigoureux pour pouvoir être déclarées conformes aux normes et spécifications réglementaires définies par les autorités internationales, indépendantes et fédérales.



Les produits POLAR ont été déclarés aptes à porter le symbole suivant

Tous droits réservés. La production ou transmission, partielle ou intégrale, sous quelque forme que ce soit ou par n'importe quel moyen, tant électronique que mécanique, sous forme de photocopie, d'enregistrement ou autre de ce mode d'emploi sont interdites sans l'autorisation préalablement accordée par POLAR. Nous nous efforçons, par tous les moyens dont nous disposons, de faire en sorte que les détails contenus dans le présent mode d'emploi soient corrects en date d'impression. Toutefois, POLAR se réserve le droit de changer les spécifications de ses produits sans préavis.

Sicherheitshinweise

Bei der Verwendung von Elektrogeräten sollten grundlegende Sicherheitsvorkehrungen beachtet werden, um die Gefahr von Bränden, Stromschlägen und Verletzungen von Personen oder Sachen zu verringern. Lesen Sie vor dem Verwenden des Geräts alle Anweisungen durch.

- Auf eine flache, stabile Fläche stellen.
- Alle erforderlichen Montage- und Reparaturarbeiten sollten von Wartungspersonal oder einem qualifizierten Techniker durchgeführt werden. Keine Bauteile oder Bedienflächen von diesem Produkt entfernen.
- Für folgende Normen und Vorschriften sind die lokalen und nationalen Normen heranzuziehen:
 - Arbeitsschutzvorschriften
 - BS-EN-Verhaltenskodizes
 - Brandschutzvorkehrungen
 - IEE-Anschlussvorschriften
 - Bauvorschriften
- Gerät NICHT im Wasser eintauchen oder mit Dampf-/ Strahlreiniger reinigen.
- Gerät NICHT während des Betriebs abdecken.
- Gerät immer in vertikaler Position tragen, lagern und handhaben.
- Neigen Sie das Gerät niemals mehr als 45° aus der Senkrechten.
- Zur Herstellung von Eiswürfeln NUR Trink- bzw. Leitungswasser verwenden.
- Stellen Sie sicher, dass der Wasserdruck der angeschlossenen Wasserversorgung zwischen 100 und 500 kPa liegt.
- Die Wassertemperatur sollte 10 bis 30 °C betragen.
- Nur zur Verwendung in Innenräumen.
- Nicht verbrauchtes Wasser im Tank mindestens alle 24 Stunden wechseln.
- Halten Sie alle Verpackungsteile von Kindern fern. Entsorgen Sie die Verpackung in Übereinstimmung mit den Vorschriften lokaler Behörden.

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten bzw. mangelnden Erfahrungen und Kenntnissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder in die sichere Benutzung des Gerätes eingewiesen worden sind und sich der mit der Benutzung verbundenen Gefahren bewusst sind.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Die Reinigung und Wartung durch den Benutzer darf nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.
- Aus Sicherheitsgründen muss ein beschädigtes Stromkabel von einem POLAR-Mitarbeiter oder empfohlenen qualifizierten Elektriker erneuert werden
- POLAR empfiehlt, dass dieses Gerät regelmäßig (wenigstens jährlich) von einem Fachmann überprüft wird. Die Prüfung sollte unter anderem Folgendes beinhalten: Visuelle Inspektion, Polaritätstest, Erddurchgängigkeit, Isolierdurchgängigkeit und Funktionsprüfung.
- Achten Sie beim Aufstellen des Geräts darauf, dass das Stromkabel nicht eingeklemmt oder beschädigt wird.
- **WARNUNG:** Platzieren Sie keine tragbaren Mehrfachsteckdosen oder tragbare Netzteile an der Rückseite des Geräts.
- Verlegen Sie das Netzkabel nicht unter Teppichen oder anderen Wärmeisolatoren. Decken Sie das Kabel nicht ab. Halten Sie das Kabel von stark belebten Bereichen fern und tauchen Sie es nicht in Wasser ein.
- Reinigen Sie Ihren Eisbereiter nicht mit brennbaren Flüssigkeiten. Die Dämpfe können eine Brand- oder Explosionsgefahr darstellen.

- Wir raten davon ab, ein Verlängerungskabel zu verwenden, da es sich überhitzen und zu einem Brand führen kann. Ziehen Sie den Netzstecker des Eisbereiters, bevor Sie ihn reinigen, reparieren oder warten.



Warnung: Brandgefahr Entflammbare Materialien

- Das Kältemittel R600a / R290 ist ein Naturgas mit hoher Umweltverträglichkeit, allerdings auch brennbar. Achten Sie beim Transportieren und Aufstellen darauf, dass keine Teile des Kältekreislaufs beschädigt werden. Aus den Kältemittelleitungen austretendes Kältemittel kann sich entzünden. Wenn ein Kältemittelaustritt festgestellt wird, öffnen Sie bitte Fenster oder Tür und sorgen Sie für eine gute Belüftung, um mögliche Zündquellen (Funken, offene Flammen usw.) zu vermeiden.
- Keine explosiven Stoffe wie Sprühdosen mit brennbarem Treibmittel in diesem Gerät aufbewahren.

Warnung: Halten Sie alle Lüftungsöffnungen frei. Das Gerät sollte nicht ohne geeignete Ventilation eingebaut werden.

- Warnung: Verwenden Sie keine mechanischen Vorrichtungen oder andere Mittel, um den Abtauvorgang zu beschleunigen, außer denen, die vom Hersteller empfohlen wurden.
- Warnung: Beschädigen Sie den Kältemittelkreislauf nicht.
- Warnung: Verwenden Sie keine elektrischen Geräte innerhalb der Ablagefächer des Geräts, sofern sie nicht der Typ.

Einführung

Bitte nehmen Sie sich einige Augenblicke Zeit und lesen Sie dieses Handbuch sorgfältig durch. Nur bei korrekter Wartung und vorschriftsgemäßem Betrieb kann Ihr POLAR-Produkt optimale Leistung erzielen.

Der Eisbereiter ist für die Herstellung von Eiswürfeln konzipiert und sollte nicht als Aufbewahrungsbehälter für Lebensmittel, Getränke usw. verwendet werden.

Lieferumfang

Folgendes ist im Lieferumfang enthalten:

- Eisbereiter
- Eisschaufel
- Zulauf-/Ablaufschläuche
- Dichtungsringe
- Bedienungsanleitung

POLAR ist stolz auf die hochwertige Qualität seiner Produkte und seinen erstklassigen Service. Wir stellen sicher, dass alle gelieferten Produkte zum Zeitpunkt der Verpackung voll funktionsfähig sind und sich in einwandfreiem Zustand befinden. Sollten Sie Transportschäden feststellen, wenden Sie sich bitte unverzüglich an Ihren POLAR-Händler.

Hinweis: Verwenden Sie nur die mitgelieferten Schläuche. Andere Schläuche sind nicht geeignet und sollten nicht verwendet werden.

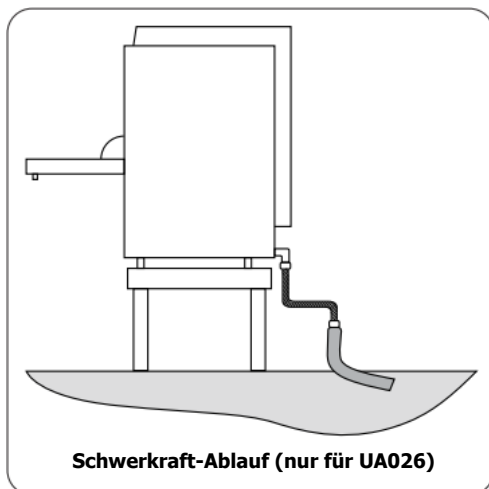
Montage

Hinweis: Wenn das Gerät nicht aufrecht transportiert oder gelagert wurde, muss es vor Inbetriebnahme rund 12 Stunden aufrecht aufgestellt werden. Im Zweifelsfall lassen Sie es aufrecht stehen.

1. Nehmen Sie das Gerät aus der Verpackung und entfernen Sie die Schutzfolie von allen Flächen.
2. Schaufel, Zulauf-/Ablaufschläuche und Dichtungsringe vom Eisbehälter abnehmen.
3. Um die Leistung und Langlebigkeit zu optimieren, stellen Sie sicher, dass zwischen dem Gerät und den Wänden und anderen Objekten ein Mindestabstand von 20 cm eingehalten wird, wobei oben ein Mindestabstand von 20 cm einzuhalten ist. NICHT IN DER NÄHE EINER WÄRMEQUELLE AUFSTELLEN. (Siehe Abbildung 5).
4. Stellen Sie nichts vor dem BelüftungsfILTER Ihres Eisbereiters ab, da dies die Luftzirkulation Ihres Produktes beeinträchtigen könnte.
5. Stellen Sie Ihr Produkt nicht im Freien auf. Dieses Produkt ist für den Einsatz im Innenbereich vorgesehen.
6. Bei Bedarf die Schraubfüße des Eisbereiters einstellen, damit er fest und gerade steht. Eine unebene Position kann die Leistung des Eisbereiters beeinträchtigen.
7. Ein Ende des geriffelten Ablaufschlauchs an den Wasserablauf hinten an dem Eisbereiter anschließen.
8. Das andere Schlauchende an ein angeschlossenes Abwasserrohr oder einen Behälter zur Aufnahme von Abwasser anschließen.

Installation des Ablaufs - nur bei UA026:

- **Bitte beachten Sie: Dieses Modell entleert sich durch Schwerkraft – es wird keine Ablaufpumpe mitgeliefert. Eine optionale Ablaufpumpe ist erforderlich, wenn dieses Gerät unterhalb des Ablaufrohrs installiert wird.**
- **Stellen Sie sicher, dass das Ende des Ablaufrohrs tiefer als das Wasserablaufventil liegt, um ein effizientes Abfließen zu gewährleisten.**



Kaltwasserzufuhr installieren

9. Die Dichtungsringe auf den Anschluss für den Zulaufschlauch hinten an dem Eisbereiter legen und ein Ende des Zulaufschlauchs anschließen.
10. Das andere Ende des Zulaufschlauchs auf einen Wasserhahn stecken.

Bedienung

Eisherstellung

Hinweis: Vor der ersten Inbetriebnahme (oder nach längerem Stillstand) den Wassertank, Eiskorb und die Eiskorablage reinigen. Mit dem ersten Eis-Herstellungszyklus das System reinigen.

Nach dem ersten Zyklus das Wasser und Eis wegschütten.

1. Achten Sie darauf, dass die Steckdose, die Sie für Ihren Eisbereiter verwenden, funktionstüchtig ist und Strom liefert.
2. Drehen Sie das Wasser auf.
3. Stellen Sie den Ein/Aus-Schalter an der Vorderseite Ihres Produktes auf die Ein-Position ein. (Bei Einstellung auf die Ein-Position leuchtet die Betriebsanzeige an der Taste auf.)
4. **Das Produkt ruft nach dem Einschalten automatisch 5 Minuten lang den Verzögerungszeitmodus auf.**
5. Am Ende des Verzögerungszeitmodus beginnt das Produkt damit, Wasser zu ziehen und Eis herzustellen.
6. Je nach Umgebungs- und Wassertemperatur schließt Ihr Produkt nach einer bestimmten Zeit die Eisherstellung ab.

Um eine Kontamination von Eis zu vermeiden, beachten Sie bitte die folgenden Anweisungen:

- Öffnen der Tür für längere Zeiträume kann in den Fächern des Geräts zu einem bemerkbaren Anstieg der Temperatur führen.
- Reinigen Sie regelmäßig Oberflächen, die mit Eis in Kontakt kommen können, und zugängliche Ablaufsysteme.
- Reinigen Sie die Wassertanks, wenn diese für länger als 48 Stunden nicht verwendet wurden; spülen Sie das an den Wasserzulauf angeschlossene Wassersystem durch, wenn für mehr als 5 Tage kein Wasser abgezogen wurde.
- Wenn das Kühlgerät längere Zeit leer steht, schalten Sie es aus, tauen Sie es ab, trocknen und reinigen Sie es und lassen Sie die Tür offen, um Schimmelbildung im Gerät zu verhindern.

Reinigung, Pflege und Wartung

- Vor Reinigungsarbeiten stets zunächst das Gerät abschalten und den Netzstecker ziehen.
- Für Reinigungsarbeiten empfehlen wir eine warme Seifenlösung. Reinigungsmittel können schädliche Rückstände hinterlassen.
Die Basis NICHT waschen, nur außen mit einem feuchten Tuch abwischen.
- Vor allem in Gegenden mit hoher Wasserhärte den Wasserfilter regelmäßig mit einer kleinen Bürste reinigen. Der Wasserfilter befindet sich direkt im Wasserzulauf auf der Rückseite des Geräts.
- Wenn der Eisbereiter länger als 24 Stunden nicht verwendet wird, lösen Sie den Deckel des Ablaufventils und lassen Sie das Wasser aus dem Tank ab.
- Die herausnehmbaren Teile im Gerät und der Wassertank sollten regelmäßig gereinigt werden.

Reinigung der Außenseite des Eisbereiters

Die Außenseite Ihres Eisbereiters besteht aus Edelstahl. Wischen Sie die Außenflächen mit einem feuchten Baumwolltuch oder einem Schwamm ab und wischen Sie dann mit einem trockenen, sauberen Baumwolltuch nach.

Reinigung des Sprühsystems

1. Stellen Sie sicher, dass Wasser- und Stromanschluss des Produktes abgedreht/ausgeschaltet sind.
2. Entfernen Sie sämtliches Eis aus dem Aufbewahrungsbehälter.
3. Der Ein/Aus-Schalter muss sich in der Aus-Position befinden und das Wasserzulaufventil muss geöffnet sein.
4. Entfernen Sie das Schiebegitter im Innenbehälter und nehmen Sie die Wasserstandsablauf-Kunststoffgruppe aus ihrem Steckplatz. (Siehe Abbildung 2)
5. Platzieren Sie nach Ablassen des Wassers im Becken die Wasserstandsablauf-Kunststoffgruppe wieder in ihrem Steckplatz. (Siehe Abbildung 3)
6. Gießen Sie die Reinigungslösung in das Wasserbecken.
7. Wählen Sie die Reinigungseinstellung an Ihrem Produkt und stellen Sie dann den Ein/Aus-Schalter auf die Position „Ein“ ein. **INNERHALB VON 30 SEKUNDEN NACH EINSCHALTEN DER STROMVERSORGUNG MÜSSEN SIE DIE REINIGUNGSTASTE 9 SEKUNDEN GEDRÜCKT HALTEN.** (Siehe Abbildung 4)
8. Die Reinigung wird etwa 10 Minuten lang fortgesetzt.
9. Entfernen Sie am Ende des Reinigungsprogramms sämtliches hergestelltes Eis aus dem Aufbewahrungsbehälter.

Schalten Sie das Produkt während der Reinigung nicht aus.

Lassen Sie nach der Reinigung das Wasser im Innenbehälter ab. (Siehe Abbildung 2)

Reinigung des Eisaufbewahrungsbehälters

1. Zur Reinigung des Eisbehälters bringen Sie zunächst den Ein/Aus-Schalter in die „Aus“-Position. Trennen Sie das Produkt dann vom Stromnetz.
2. Leeren Sie sämtliches Eis aus dem Eisbehälter.
3. Wischen Sie die Innenseite des Eisbehälters mit Reinigungslösung oder einem mit Seifenwasser angefeuchteten Tuch ab, anschließend abspülen und abtrocknen.
4. Achten Sie darauf, dass weder Kalk noch Reinigungslösung zurückbleiben.

Hinweise zur Entkalkung:

- In Gebieten mit hartem Wasser können sich nach längerem Gebrauch Kalkablagerungen im Gerät bilden. Wir empfehlen, vor dem Zulauf von Wasser einen Wasserfilter zu installieren, falls das zulaufende Wasser hart ist.
- Verwenden Sie einen geeigneten Entkalker und befolgen Sie immer die Anweisungen des Herstellers.
- In Gegenden mit harter Wasserqualität empfiehlt POLAR, das Gerät mindestens alle 2 Monate zu entkalken

Ausschalten des Eisbereiters

Stellen Sie den Ein/Aus-Schalter an der Vorderseite Ihres Eisbereiters auf die „Aus“-Position ein. Trennen Sie das Produkt, wenn Sie den Eisbereiter voraussichtlich längere Zeit nicht verwenden. Drehen Sie das Wasser ab.

Entsprechend den Angaben im nachstehenden Diagramm zeigt das rote Licht des Ein/Aus-Schalters des Produktes einige Störungen und Warnsignale.

Funktionsmodus	Ein	Aus
Reinigung	3 Sek.	1 Sek.
Störung	2 Sek.	2 Sek.
Eisbehälter voll	1 Sek.	1 Sek.

Technische Spezifikationen

Hinweis: Aufgrund unseres kontinuierlichen Forschungs- und Entwicklungsprogramms können sich die hier aufgeführten Spezifikationen ohne vorherige Ankündigung ändern.

Model l	Spannun g	Leistun g	Stromstärk e	Korbkapazit ä	Maximale Eisbereitungskapazität *	Kühlmitte l	Abmessunge n H x B x T mm	Gewich t
UA02 6	230 V, 50 Hz	300 W	2 A	4 kg	22 kg	R290	590 x 355 x 435	22 kg
UA02 7	230 V, 50 Hz	400 W	2,4 A	16 kg	33 kg	R290	690 x 500 x 580	33 kg
UA02 8	230 V, 50 Hz	550 W	3,8 A	28 kg	47 kg	R290	800 x 400 x 580	47 kg
UA02 9	230 V, 50 Hz	1100 W	5,5 A	60 kg	85 kg	R290	822 x 738 x 600	85 kg

* Zeigt die Kapazität der Eisherstellung des Produktes in 24 Stunden bei 20 °C Umgebungs- und 10 °C Wasserzulauftemperatur.

Störungssuche

Bei Bedarf sollte ein qualifizierter Techniker Reparaturarbeiten durchführen.

Fehlfunktion	Mögliche Ursache	Lösung
Eisbereiter funktioniert nicht	Ein/Aus-Schalter ist in Aus-Position	Stellen Sie den Ein/Aus-Schalter auf die Ein-Position ein
	Der Stromanschluss ist fehlerhaft	Lassen Sie den Stromanschluss von einem qualifizierten Elektriker prüfen
	Der Eisbereiter ist im Schutzmodus	Prüfen Sie die Anweisungen zur Standortauswahl des Eisbereiters. Eisbereiter wird nicht mit ausreichend Luft versorgt
	Steckdose liefert keinen Strom	Prüfen Sie die Sicherung der Steckdose
Der Kompressor stoppt kurz nach Betriebsbeginn	Umgebungstemperatur ist sehr hoch	Prüfen Sie die Anweisungen zur Standortauswahl des Eisbereiters. Eisbereiter wird nicht mit ausreichend Luft versorgt. Reinigen Sie den Belüftungsfilter
	Netzspannung ist gering	Lassen Sie den Stromanschluss von einem qualifizierten Elektriker prüfen
Eisset ist gekühlt, aber das Wasser im Wasserbecken reicht nicht aus	Wasserventil ist fehlerhaft	Wenden Sie sich an einen POLAR-Vertreter oder einen qualifizierten Techniker
	Druck der Wasserversorgung ist gering	Stellen Sie sicher, dass der Druck der Wasserversorgung 1 bar übersteigt
	Wasserstandablauf-Kunststoffgruppe tropft	Setzen Sie die Wasserstand-Kunststoffgruppe richtig in ihren Steckplatz ein
Eis ist nicht transparent	Wasserdüse ist blockiert	Wasserdüsen des Sprühsystems müssen geprüft werden. Blockierte Düsen müssen gereinigt werden.
	Wasserbecken ist verschmutzt	Reinigen Sie den Eisbereiter entsprechend den Reinigungsanweisungen
	Druck der Wasserpumpe ist gering	Wenden Sie sich an einen POLAR-Vertreter oder einen qualifizierten Techniker.
	Wasser ist unklar / verschmutzt / chlorhaltig	Verwenden Sie einen Wasserfilter
Eisstücke sind kleiner als vorgesehen.	Nicht genügend Wasser	Setzen Sie die Wasserstand-Kunststoffgruppe richtig in ihren Steckplatz ein.
	Kühlsystem ist fehlerhaft	Prüfen Sie den Wasseranschluss auf ein Leck. Wenden Sie sich an einen POLAR-Vertreter oder einen qualifizierten Techniker
Eisstücke sind größer als vorgesehen.	Zeiteinstellung ist falsch	Wenden Sie sich an einen POLAR-Vertreter oder einen qualifizierten Techniker
	Sensor ist fehlerhaft	Wenden Sie sich an einen POLAR-Vertreter oder einen qualifizierten Techniker
Die Menge an Eis ist unzureichend	Gasleck im Abtau-Magnetventil	Wenden Sie sich an einen POLAR-Vertreter oder einen qualifizierten Techniker
	Wasserventil ist fehlerhaft	Wenden Sie sich an einen POLAR-Vertreter oder einen qualifizierten Techniker
Gerät stoppt nicht, wenn Eisbehälter voll ist	Sensor ist fehlerhaft	Wenden Sie sich an einen POLAR-Vertreter oder einen qualifizierten Techniker

Elektroanschlüsse

Der Stecker muss in eine geeignete Steckdose gesteckt werden.
Verdrahtung von POLAR-Geräten:

- Stromführender Leiter (braun) an Klemme L
- Neutralleiter (blau) an Klemme N
- Erdleiter (grün/gelb) an Klemme E



Dieses Gerät muss geerdet sein.

Bei Fragen wenden Sie sich bitte an einen qualifizierten Elektriker.

Elektroisolierpunkte dürfen nicht blockiert werden.

Bei einem Notstopp müssen diese Punkte jederzeit sofort zugänglich sein

Entsorgung

Gemäß EU-Vorschriften müssen Kühlprodukte von Fachunternehmen entsorgt werden, die alle Gase, Metall- und Kunststoffbauteile entfernen oder recyceln.

Ihre Kommunalverwaltung kann Sie über die Entsorgung Ihres Geräts informieren. Kommunalbehörden sind nicht verpflichtet, gewerbliche Kühlgeräte zu entsorgen. Sie können Sie jedoch über lokale Annahmestellen informieren, die diese Geräte entsorgen. Oder rufen Sie die POLAR-Helpline an. Wir verfügen über eine Liste nationaler Entsorger in den EU-Staaten.

Konformität

Das WEEE-Logo an diesem Produkt oder in der Dokumentation weist darauf hin, dass das Produkt nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden darf. Um potenziellen Gesundheits- bzw. Umweltschäden vorzubeugen, muss das Produkt durch einen zugelassenen und umweltverträglichen Recyclingprozess entsorgt werden. Ausführliche Informationen zur korrekten Entsorgung dieses Produkts erhalten Sie von Ihrem Produktlieferanten oder der für die Müllentsorgung in Ihrer Region zuständige Behörde.



Alle POLAR-Produkte werden strengen Tests unterzogen, um die Einhaltung von Normen und Spezifikationen internationaler und nationaler Behörden und unabhängiger Organisationen zu gewährleisten.



POLAR-Produkte dürfen durch folgendes Symbol gekennzeichnet werden

Alle Rechte vorbehalten. Diese Anleitung darf ohne vorherige schriftliche Genehmigung von POLAR weder ganz noch teilweise in irgendeiner Form oder auf irgendeinem Wege - einschließlich elektronischer, mechanischer Verfahren, durch Fotokopieren, Aufnahme oder andere Verfahren - vervielfältigt oder übertragen werden. Es werden alle Anstrengungen unternommen um sicherzustellen, dass alle Angaben bei der Drucklegung korrekt sind. POLAR behält sich jedoch das Recht vor, Spezifikationen ohne Vorankündigung zu ändern.

Istruzioni per la sicurezza

Quando si utilizzano apparecchi elettrici, è necessario seguire le precauzioni di sicurezza di base per ridurre il rischio di incendi, scosse elettriche e lesioni a persone o cose. Leggere tutte le istruzioni prima di utilizzare l'apparecchio.

- Posizionare su una superficie piana e stabile.
- L'installazione e le eventuali riparazioni devono essere eseguite da un agente/tecnico qualificato. Non rimuovere i componenti o i pannelli di accesso dell'apparecchio.
- Rispettare le seguenti norme locali e nazionali:
 - Norme relative agli infortuni sul lavoro
 - Linee guida BS EN
 - Precauzioni antincendio
 - Normativa IEE sui circuiti elettrici
 - Norme di installazione
- NON immergere l'unità in acqua e non utilizzare sistemi di lavaggio a vapore/a getto per pulirla.
- NON coprire l'apparecchiatura quando è in funzione.
- Trasportare, riporre e maneggiare l'apparecchiatura sempre in posizione verticale.
- Non inclinare mai l'apparecchio di oltre 45° rispetto alla verticale.
- Utilizzare SOLO acqua potabile o potabilizzata, per produrre i cubetti di ghiaccio.
- Assicurarci che la pressione dell'acqua allacciata sia compresa tra 100 e 500 kPa (14,5-72,5 psi).
- La temperatura dell'acqua deve essere compresa tra 10 e 30 °C.
- Esclusivamente per uso interno.
- Se rimane acqua inutilizzata nel serbatoio, sostituirla almeno ogni 24 ore.
- Tenere lontano l'imballaggio dalla portata dei bambini. Smaltire l'imballaggio in conformità alle normative locali.

- L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di età superiore a 8 anni e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o con scarsa esperienza e conoscenza purché sotto adeguata supervisione o purché vengano fornite loro istruzioni sull'utilizzo sicuro dell'apparecchio e abbiano compreso i pericoli che comporta.
- I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- La pulizia e la manutenzione del prodotto non devono essere svolte da bambini senza supervisione.
- Se è danneggiato, il cavo di alimentazione deve essere sostituito da un agente di POLAR o da un tecnico qualificato per evitare possibili rischi
- POLAR consiglia di sottoporre questo apparecchio a test periodici (almeno una volta all'anno) a cura di una persona competente. I test devono comprendere, tra gli altri: ispezione visiva, controllo della polarità, della continuità dei conduttori di terra, della continuità dell'isolamento e prove di funzionamento.
- quando si posiziona l'apparecchiatura, verificare che il cavo di alimentazione non rimanga impigliato e che non subisca danni.
- **AVVERTENZA:** non posizionare prese multiple portatili o alimentatori portatili sul retro dell'apparecchiatura.
- Non far passare il cavo di alimentazione sotto moquette o altri isolanti termici. Non coprire il cavo. Tenere il cavo lontano da aree altamente trafficate e non immergerlo in acqua.
- Evitare di pulire la macchina per il ghiaccio con liquidi infiammabili. I fumi possono creare pericoli di incendio o di esplosione.

- Si sconsiglia l'uso di una prolunga, in quanto potrebbe surriscaldarsi e provocare un pericolo di incendio. Scollegare la macchina per il ghiaccio prima di effettuare la pulizia, le riparazioni o la manutenzione.

Avvertenza: pericolo di incendio per materiali



infiammabili

- Il refrigerante R600a / R290 è un gas naturale ad alta compatibilità ambientale, ma anche combustibile. Durante il trasporto e l'installazione, assicurarsi che nessuna parte del circuito di refrigerazione venga danneggiata. Il refrigerante fuoriuscito dai tubi di refrigerazione potrebbe incendiarsi. In caso di perdite, per evitare potenziali fonti di accensione (scintille, fiamme libere, ecc.), aprire la finestra o la porta e garantire una buona circolazione dell'aria.
- Non conservare sostanze esplosive, come bombolette spray con propellente infiammabile in questo apparecchio.

Avvertenza: verificare che nessuna presa d'aria sia ostruita. L'unità non deve essere installata in ambienti con ventilazione inadeguata.

- Avvertenza: non cercare di velocizzare il processo di sbrinamento utilizzando dispositivi meccanici o altri mezzi diversi da quelli consigliati dal produttore.
- Avvertenza: non danneggiare il circuito di refrigerazione.
- Avvertenza: non usare dispositivi elettrici all'interno degli spazi dell'apparecchio destinati a contenere alimenti.

Introduzione

Leggere con attenzione il presente manuale. La manutenzione e l'utilizzo corretti di questo apparecchio consentiranno di ottenere le massime prestazioni da questo prodotto POLAR.

La macchina per il ghiaccio è stata concepita per produrre cubetti di ghiaccio e non deve essere utilizzata per conservare alimenti, bevande, ecc.

Contenuto della confezione

Sono inclusi i seguenti componenti:

- Macchina per ghiaccio
- Paletta per il ghiaccio
- Tubi flessibili di ingresso/uscita
- Rondelle di tenuta
- Manuale di istruzioni

POLAR garantisce una qualità e un servizio impeccabili e assicura che al momento dell'imballaggio tutti i componenti forniti sono integralmente funzionanti e privi di difetti. Nel caso siano rilevati danni risultanti dal trasporto del prodotto, rivolgersi immediatamente al rivenditore POLAR locale.

Nota: utilizzare solo i tubi flessibili forniti con l'apparecchio. Altri tubi flessibili non sono adatti e non devono essere usati.

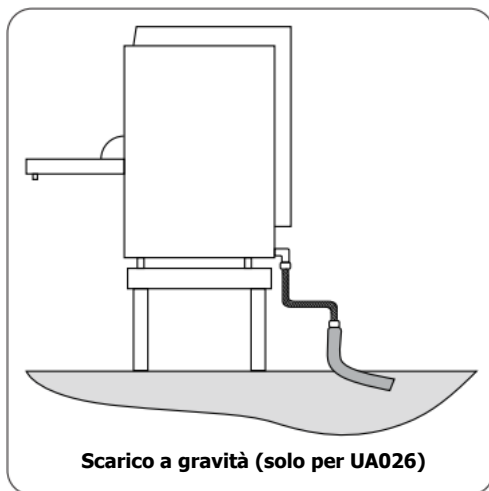
Installazione

Nota: se l'apparecchiatura non è stata conservata o spostata in posizione verticale, lasciarla in posizione verticale per circa 12 ore prima di metterla in funzione. In caso di dubbi, osservare comunque questa precauzione.

1. Estrarre l'apparecchio dall'imballaggio e rimuovere la pellicola protettiva da tutte le superfici.
2. Rimuovere la paletta, i flessibili di ingresso/uscita e le rondelle di tenuta dal contenitore del ghiaccio.
3. Per garantire prestazioni ottimali e una lunga vita utile, lasciare una distanza minima di 20 cm tra l'unità e le pareti o altri oggetti, e una distanza minima di 20 cm sulla parte superiore. **NON POSIZIONARE MAI L'APPARECCHIATURA IN PROSSIMITÀ DI FONTI DI CALORE.** (Si veda Figura-5).
4. Evitare di posizionare davanti al filtro di ventilazione della macchina per il ghiaccio oggetti che potrebbero impedire la circolazione dell'aria nel prodotto.
5. Non collocare il prodotto all'esterno. Questo prodotto è stato concepito per essere utilizzato in ambienti interni.
6. Se necessario, regolare i piedini regolabili della macchina per il ghiaccio al fine di mantenerlo perfettamente orizzontale. L'efficienza della macchina per il ghiaccio può risultare ridotta qualora venga posizionato su una superficie non orizzontale.
7. Collegare una estremità del tubo flessibile corrugato di uscita all'uscita acqua sulla parte posteriore della macchina per il ghiaccio.
8. Collegare l'altra estremità del tubo flessibile a un tubo di scarico collegato alla rete idrica o a un contenitore adatto alla raccolta dell'acqua reflua.

Installazione dello scarico: solo per UA026:

- **Nota importante: tenere presente che lo scarico di questo modello avviene per gravità, pertanto è prevista una pompa di scarico. È necessaria una pompa di scarico opzionale se questa unità viene installata più in basso rispetto al tubo di scarico verticale.**
- **Per uno scarico efficiente, assicurarsi che l'estremità del tubo di scarico si trovi più in basso rispetto alla valvola di uscita dell'acqua.**



Installazione dell'alimentazione dell'acqua fredda

9. Posizionare le rondelle di tenuta sull'ingresso acqua nella parte posteriore della macchina per il ghiaccio e collegare un'estremità del tubo flessibile di ingresso.
10. Collegare l'altra estremità del tubo flessibile di ingresso alla fornitura idrica.

Funzionamento

Produzione del ghiaccio

Nota: prima di utilizzare la macchina per il ghiaccio per la prima volta (oppure dopo un periodo di inattività), pulire il serbatoio dell'acqua, il cestello del ghiaccio e il ripiano del cestello del ghiaccio. Utilizzare il primo ciclo di produzione del ghiaccio per lavare il sistema. Eliminare l'acqua e il ghiaccio prodotto durante il primo ciclo.

1. Assicurarsi che la presa di corrente utilizzata per la macchina per il ghiaccio sia funzionante e alimentata.
2. Aprire l'acqua.
3. Portare il pulsante di Accensione/Spegnimento situato nella parte anteriore del prodotto in posizione di On (Accensione). (Una volta portato in posizione di accensione, la spia di alimentazione sul pulsante si accende.)
4. **Il prodotto passa automaticamente in modalità di ritardo per 5 minuti dopo l'accensione.**
5. Al termine della modalità di ritardo, il prodotto inizia a prelevare acqua e a produrre ghiaccio.
6. Il prodotto completerà il ciclo di produzione del ghiaccio dopo un determinato periodo di tempo, a seconda della temperatura ambiente e dell'acqua.

Per evitare la contaminazione del ghiaccio, rispettare le seguenti istruzioni:

- L'apertura dello sportello per lunghi periodi di tempo può causare un aumento significativo della temperatura negli scomparti dell'apparecchio.
- Pulire regolarmente le superfici che possono entrare in contatto con il ghiaccio e i sistemi di scarico accessibili.
- Pulire i serbatoi dell'acqua se non sono stati usati per 48 ore; ripulire il sistema idrico collegato alla fornitura dell'acqua se quest'ultima non è stata aspirata per 5 giorni.
- Se l'apparecchio di refrigerazione viene lasciato vuoto per lunghi periodi di tempo, spegnere, sbrinare, pulire, asciugare e lasciare la porta aperta per prevenire la formazione di muffa nell'apparecchio.

Pulizia, cura e manutenzione

- Prima di eseguire la pulizia, spegnere e scollegare l'alimentazione.
- Per la pulizia si consiglia di utilizzare acqua calda e sapone. I detersivi possono lasciare residui nocivi. NON lavare l'unità di base: pulire la superficie esterna con un panno umido.
- Pulire regolarmente il filtro dell'acqua con uno spazzolino, in particolare nelle aree in cui l'acqua è molto calcarea. Il filtro dell'acqua si trova all'interno dell'ingresso dell'acqua sul retro dell'apparecchio.
- Se la macchina per il ghiaccio rimane inutilizzata per più di 24 ore, allentare il tappo della valvola di scarico e scaricare l'acqua dal serbatoio.
- Pulire regolarmente i componenti interni removibili e il serbatoio dell'acqua.

Pulizia della parte esterna della macchina per ghiaccio

La parte esterna della macchina per ghiaccio è realizzata in acciaio inox. Pulire le superfici esterne con un panno di cotone umido o con una spugna, dopodiché passare un panno di cotone asciutto e pulito.

Pulizia del sistema di irrorazione

1. Assicurarsi che i collegamenti idrici ed elettrici del prodotto siano disinseriti.
2. Rimuovere tutto il ghiaccio dal contenitore.
3. L'interruttore di alimentazione deve essere spento e la valvola di ingresso dell'acqua deve essere aperta.
4. Rimuovere la griglia a scorrimento situata all'interno della vaschetta interna ed estrarre quindi lo scarico a livello in plastica dalla rispettiva sede. (Si veda Figura-2)
5. Riposizionare il gruppo dello scarico dell'acqua a livello in plastica nell'apposita sede dopo aver scaricato l'acqua all'interno della vaschetta. (Si veda Figura-3)
6. Versare la soluzione detergente nella vaschetta dell'acqua.
7. Selezionare l'impostazione "pulizia" sul prodotto, dopodiché portare l'interruttore di alimentazione un posizione di "On" (Accensione). **ENTRO 30 SECONDI DALL'ACCENSIONE, È NECESSARIO TENERE PREMUTO IL PULSANTE "PULIZIA" PER 9 SECONDI.** (Si veda Figura-4)
8. il processo di pulizia continuerà per 10 minuti.
9. Al termine del ciclo di pulizia, rimuovere tutto il ghiaccio prodotto dal contenitore.

Non spegnere il prodotto mentre la pulizia è in corso.

Al termine del processo di pulizia, scaricare l'acqua all'interno della vaschetta interna. (Si veda figura 2)

Pulizia del contenitore del ghiaccio

1. Per pulire il contenitore del ghiaccio, per prima cosa è necessario portare l'interruttore di alimentazione in posizione di "Off" (Spegnimento), dopodiché scollegare il prodotto dall'alimentazione principale.
2. Scaricare eventuali residui di ghiaccio dal contenitore.
3. Pulire l'interno del contenitore del ghiaccio con soluzione detergente/panno insaponato, dopodiché risciacquare/asciugare.
4. Fare attenzione a non lasciare residui di calcare e/o di soluzione detergente.

Note per la decalcificazione:

- Nelle zone con acqua dura, dopo un uso prolungato può accumularsi del calcare all'interno dell'apparecchio. Si consiglia di installare un filtro prima dell'ingresso dell'acqua nel caso in cui quella fornita sia dura.
- Utilizzare un decalcificante adatto e seguire sempre le istruzioni del produttore.
- POLAR consiglia di rimuovere le incrostazioni di calcare ogni 2 mesi o più frequentemente se l'apparecchio viene utilizzato in aree con acqua dura

Spegnimento della macchina per ghiaccio

Portare il pulsante di alimentazione situato nella parte anteriore della macchina per ghiaccio in posizione di "Off" (Spegnimento). Scollegare il prodotto dall'alimentazione se si prevede di non utilizzare la macchina per ghiaccio per periodi di tempo prolungati. Chiudere l'acqua.

La spia rossa sul pulsante di alimentazione del prodotto indica alcuni segnali di malfunzionamento e di avvertenza, come illustrato nel grafico seguente.

Modalità di funzionamento	Accensione	Spegnimento
Pulizia	3 secondi	1 secondo
Problema	2 secondi	2 secondi
Contenitore del ghiaccio pieno	1 secondo	1 secondo

Specifiche tecniche

Nota: a seguito delle continue attività di ricerca e sviluppo, le specifiche qui riportate sono soggette a modifiche senza preavviso.

Modello	Tensione	Potenza	Corrente	Capacità del cestello	Capacità massima di produzione del ghiaccio*	Refrigerante	Dimensioni A x L x P (mm)	Peso
UA026	230 v 50 hz	300 w	2 A	4 kg	22 kg	R290	590x355x435	22 kg
UA027	230 v 50 hz	400 w	2,4 A	16 kg	33 kg	R290	690x500x580	33 kg
UA028	230 v 50 hz	550 w	3,8 A	28 kg	47 kg	R290	800x400x580	47 kg
UA029	230 v 50 hz	1100 w	5,5 A	60 kg	85 kg	R290	822x738x600	85 kg

* Indica la capacità di produzione del ghiaccio nell'arco di 24 ore del prodotto con una temperatura ambiente di 20 °C e una temperatura di ingresso dell'acqua di 10 °C.

Risoluzione dei problemi

Le eventuali le operazioni di riparazione devono essere svolte da un tecnico qualificato.

Malfunzionamento	Possibile causa	Azione
La macchina per il ghiaccio non funziona	Il pulsante di alimentazione si trova in posizione di spegnimento	Portare il pulsante di alimentazione in posizione di "On" (Accensione)
	Il collegamento elettrico è difettoso	Far controllare il collegamento elettrico da un elettricista qualificato
	La macchina per il ghiaccio è in modalità di protezione	Controllare le istruzioni sulla scelta della posizione della macchina per il ghiaccio. La macchina per il ghiaccio non riceve una quantità d'aria sufficiente
	Alimentazione assente nella presa di corrente	Controllare il fusibile collegato alla presa di corrente
Il compressore si arresta poco dopo il suo funzionamento	La temperatura ambiente è molto alta	Controllare le istruzioni sulla scelta della posizione della macchina per il ghiaccio. La macchina per il ghiaccio non riceve una quantità d'aria sufficiente. Pulire il filtro di ventilazione
	La tensione di rete è bassa	Far controllare il collegamento elettrico da un elettricista qualificato
Il ghiaccio è raffreddato, ma l'acqua all'interno della vasca è insufficiente.	La valvola dell'acqua è difettosa	Rivolgersi all'agente POLAR o un tecnico qualificato
	La pressione dell'alimentazione idrica è bassa	Assicurarsi che la pressione dell'alimentazione idrica sia superiore a 1 bar
	Il gruppo di scarico dell'acqua a livello in plastica presenta delle infiltrazioni	Collocare saldamente il gruppo dello scarico dell'acqua a livello in plastica nell'apposita sede
I cubetti di ghiaccio non sono trasparenti	L'ugello dell'acqua è bloccato	L'ugello di irrorazione dell'acqua deve essere controllato. Gli ugelli bloccati devono essere puliti.
	La vaschetta dell'acqua è sporca	Pulire la macchina per il ghiaccio seguendo le istruzioni per la pulizia
	La pressione della pompa dell'acqua è bassa	Rivolgersi all'agente POLAR o un tecnico qualificato.
	L'acqua è torbida/sporca/clorata	Utilizzare un filtro dell'acqua
I cubetti di ghiaccio sono molto più piccoli del previsto.	Acqua insufficiente	Collocare saldamente il gruppo dello scarico dell'acqua a livello in plastica nell'apposita sede.
	Il sistema di raffreddamento è difettoso	Verificare che il collegamento alla rete idrica non presenti perdite d'acqua. Rivolgersi all'agente POLAR o un tecnico qualificato
I cubetti di ghiaccio sono molto più grandi del previsto.	Il tempo impostato è errato	Rivolgersi all'agente POLAR o un tecnico qualificato
	Il sensore è difettoso	Rivolgersi all'agente POLAR o un tecnico qualificato
La quantità di ghiaccio è insufficiente	Perdita di gas nell'elettrovalvola di sbrinamento	Rivolgersi all'agente POLAR o un tecnico qualificato
	La valvola dell'acqua è difettosa	Rivolgersi all'agente POLAR o un tecnico qualificato
L'apparecchio non si arresta quando il contenitore del ghiaccio è pieno	Il sensore è difettoso	Rivolgersi all'agente POLAR o un tecnico qualificato

Cablaggio elettrico

La spina deve essere collegata a una presa di corrente appropriata.

Il cablaggio degli apparecchi POLAR è descritto qui di seguito:

- Filo sotto tensione (colore marrone) a terminale L
- Filo del neutro (colore blu) al terminale N
- Filo di terra (colore verde/giallo) a terminale E



Questo apparecchio deve essere collegato a terra.

In caso di dubbi, consultare un elettricista qualificato.

I punti di interruzione dell'alimentazione elettrica devono rimanere privi di ostacoli.

In caso di emergenza devono essere facilmente raggiungibili, qualora sia necessario interrompere l'alimentazione

Smaltimento

Le norme UE prevedono che lo smaltimento dei prodotti di refrigerazione sia eseguito da aziende specializzate nella rimozione o nel riciclo di tutti i gas e dei componenti in metallo e plastica.

Per informazioni sullo smaltimento di questo apparecchio, rivolgersi all'ente locale incaricato. Gli enti locali non hanno l'obbligo di smaltire gli apparecchi di refrigerazione commerciali ma possono fornire informazioni sulle modalità di smaltimento. In alternativa, chiamare il numero verde di POLAR per informazioni sulle aziende che si occupano di smaltimento nell'UE.

Conformità

Il logo RAEE su questo prodotto o sulla documentazione indica che il prodotto non può essere smaltito come normale rifiuto domestico. Per evitare possibili danni alla salute e/o all'ambiente, il prodotto deve essere smaltito con una procedura approvata e sicura per l'ambiente. Per ulteriori informazioni su come smaltire correttamente questo prodotto, rivolgersi al fornitore del prodotto o all'ente locale responsabile dello smaltimento dei rifiuti.



I componenti POLAR sono sottoposti a un rigoroso collaudo per verificarne la conformità alle condizioni e alle specifiche di legge previste dalle autorità internazionali, indipendenti e locali.



I prodotti POLAR sono autorizzati a esporre il seguente simbolo

Tutti i diritti riservati. È vietata la riproduzione o la trasmissione in qualsiasi forma, elettronica, meccanica, mediante fotocopia o altro sistema di riproduzione, di qualsiasi parte delle presenti istruzioni senza autorizzazione scritta di POLAR. Le informazioni contenute sono corrette e accurate al momento della stampa, tuttavia POLAR si riserva il diritto di modificare le specifiche senza preavviso.

Consejos de Seguridad

Al usar aparatos eléctricos, deben respetarse las precauciones de seguridad básicas para reducir el riesgo de incendios, descargas eléctricas y daños personales o materiales. Lea completamente las instrucciones antes de usar el aparato.

- Colóquela sobre una superficie plana, estable.
- Un agente de servicio / técnico cualificado debería llevar a cabo la instalación y cualquier reparación si se precisa. No retire ningún componente ni panel de servicio de este producto.
- Consulte las Normas Locales y Nacionales correspondientes a lo siguiente:
 - Legislación de seguridad e higiene en el trabajo
 - Códigos de práctica BS EN
 - Precauciones contra incendios
 - Normativas de cableado de la IEE
 - Normativas de construcción
- NO sumerja el aparato en agua, ni utilice limpiadores a vapor o de chorro para limpiarlo.
- NO cubra el aparato cuando esté en funcionamiento.
- Transporte, almacene y manipule siempre el aparato en posición vertical.
- No incline el aparato más de 45° respecto de la vertical.
- ÚNICAMENTE use agua potable para producir cubitos de hielo.
- Asegúrese de que la presión del agua del suministro de agua conectado esté entre 100 kPa y 500 kPa (14,5-72,5 psi).
- La temperatura del agua debe estar entre 10 °C y 30 °C.
- Exclusivamente para uso en interior.
- Sustituya el agua no usada que permanezca en el depósito al menos una vez cada 24 horas.
- Mantenga el embalaje lejos del alcance de los niños. Deshágase del embalaje de acuerdo con las normativas de las autoridades locales.

- Este electrodoméstico puede ser utilizado por niños de 8 años o más y personas con las capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimientos si reciben supervisión o instrucciones sobre el uso seguro del electrodoméstico y entienden los peligros asociados.
- Los niños no deben jugar con el aparato.
- Los niños no deben llevar a cabo tareas de limpieza ni tareas de mantenimiento a cargo del usuario sin supervisión.
- Si el cable eléctrico está dañado, debe ser reemplazado por un agente de POLAR o un técnico cualificado recomendado para evitar cualquier riesgo
- POLAR recomienda que este aparato debe ser periódicamente probado (al menos anualmente) por una persona competente. Las pruebas deben incluir, entre otras: Inspección visual, ensayo de polaridad, puesta a tierra, continuidad de aislamiento y prueba de funcionamiento.
- Al colocar el aparato, asegúrese de que el cable de alimentación no esté atrapado ni dañado.
- ADVERTENCIA: No coloque múltiples enchufes portátiles o suministros de alimentación portátiles en la parte trasera del aparato.
- No pase el cable de alimentación por debajo de moquetas y otros aislantes térmicos. No cubra el cable. Mantenga el cable alejado de zonas transitadas y no lo sumerja en agua.
- No limpie la máquina de hielo con líquidos inflamables. Los humos pueden crear riesgo de incendio o explosión.

- No se recomienda usar un cable alargador, puestos que podría causar sobrecalentamiento y el consiguiente riesgo de incendio. Desenchufe la máquina de hielo antes de limpiarla o de realizar tareas de reparación o de servicio.

Advertencia: Riesgo de incendio de materiales



inflamables

- El refrigerante R600a/R290, es un gas natural con gran compatibilidad ambiental, aunque combustible. Al transportar e instalar, asegúrese de que ninguna parte del circuito refrigerante sufra daños. El refrigerante fugado de los tubos de refrigeración puede prender. En caso de fuga, para evitar todo peligro de ignición (chispas, llamas, etc.), abra una ventana o puerta y permita que ventile.
- No guarde sustancias explosivas, tales como latas de aerosol con un propelente inflamable, en este aparato.

Advertencia: Mantenga todas las salidas de ventilación sin obstrucciones. Asegúrese de que la unidad disponga de una ventilación adecuada.

- Advertencia: No utilice dispositivos mecánicos u otros medios para acelerar el proceso de descongelación que no sean aquellos recomendados por el fabricante.
- Advertencia: No dañe el circuito refrigerante.
- Advertencia: No utilice aparatos eléctricos dentro de los compartimentos de almacenamiento de alimentos del aparato.

Introducción

Tómese unos minutos para leer este manual. El correcto mantenimiento y manejo de esta máquina proporcionará el mejor funcionamiento posible de su producto POLAR.

La máquina de hielo está diseñada para hacer cubitos de hielo y no debe usarse como almacenamiento para conservar alimentos, bebidas, etc.

Contenido del Conjunto

Se incluye:

- Máquina de hielo
- Pala para hielo
- Tubos de entrada/salida
- Arandelas de sellado
- Manual de instrucciones

POLAR se enorgullece de su calidad y servicio y asegura que en el momento del desembalaje, el contenido se suministró con plena funcionalidad y sin ningún defecto. Si encontrara algún daño resultante del transporte, póngase en contacto inmediatamente con su distribuidor POLAR.

Nota: Utilice únicamente los tubos suministrados con el aparato. Otros tubos no son adecuados y no deben utilizarse.

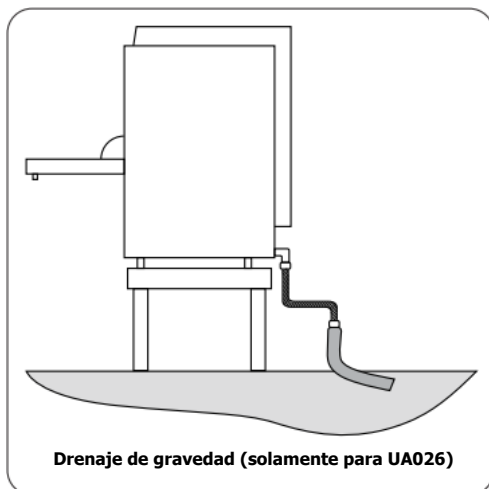
Instalación

Nota: Si el aparato no se ha almacenado o transportado en posición vertical, déjelo en posición vertical durante aproximadamente 12 horas antes del funcionamiento. Si tiene alguna duda, deje el aparato en posición vertical.

1. Retire el aparato del embalaje y retire la película protectora de todas las superficies.
2. Saque la pala, los tubos de entrada/salida y las arandelas de sellado del contenedor de hielo.
3. Para optimizar el rendimiento y la vida útil, asegúrese de mantener un espacio libre de al menos 20 cm entre la unidad y las paredes y otros objetos, con un espacio libre de al menos 20 cm en la parte superior. **NUNCA LO COLOQUE JUNTO A UNA FUENTE DE CALOR.** (Consulte la Figura 5).
4. No coloque objetos delante del filtro de ventilación de su máquina de hielo que puedan evitar que el aire circule en el producto.
5. No coloque el producto en exteriores. Este producto ha sido diseñado para usarse en interiores.
6. Si es necesario, ajuste las patas roscadas de la máquina de hielo para nivelarla. La eficacia de la máquina de hielo puede verse reducida si el aparato se coloca de forma desnivelada.
7. Conecte un extremo del tubo de salida estriado a la salida de agua en la parte trasera de la máquina de hielo.
8. Acople el otro extremo del tubo a un tubo de residuos vertical conectado al sistema de tuberías o a un contenedor adecuado para recoger aguas residuales.

Instalación del drenaje (solamente para UA026):

- **Atención: Este modelo drena mediante gravedad; no se suministra ninguna bomba de drenaje. Si la unidad se instala por debajo de la tubería vertical de desagüe, necesitará una bomba de drenaje opcional.**
- **Asegúrese de que el extremo del tubo de desagüe esté situado en una posición más baja que la válvula de salida de agua para un desagüe eficiente.**



Instalar el alimentador de agua fría

9. Coloque las arandelas de sellado en la entrada de agua en la parte trasera de la máquina de hielo y acople un extremo del tubo de entrada.
10. Conecte el otro extremo del tubo de entrada al suministro de agua.

Funcionamiento

Producción del hielo

Nota: Antes de utilizar el aparato por primera vez (o tras un período de inactividad), limpie el depósito de agua, la cesta para el hielo y el estante para la cesta para el hielo. Utilice el primer ciclo de producción de hielo para purgar el sistema. Deseche el agua y el hielo creados en el primer ciclo.

1. Asegúrese de que la toma de corriente que use para su máquina de hielo tenga corriente y energía.
2. Abra el suministro del agua.
3. Ajuste el botón de encendido-apagado en la parte delantera del producto en la posición de encendido. (Al ajustarlo en la posición de encendido, la luz de alimentación del botón se encenderá).
4. **El producto entrará automáticamente en el modo de retardo durante 5 minutos después de encenderse.**
5. Al final del modo de retardo, el producto comenzará a absorber agua y a hacer hielo.
6. Su producto finalizará el ciclo de hielo después de un cierto tiempo, en función de la temperatura ambiente y de la temperatura del agua.

Para evitar la contaminación del hielo, respete las siguientes instrucciones:

- Abrir la puerta durante mucho tiempo puede provocar un aumento significativo de la temperatura en los compartimentos del aparato.
- Limpie con regularidad las superficies que puedan entrar en contacto con el hielo y los sistemas de drenaje accesibles.
- Limpie los depósitos de agua si no se han utilizado durante 48 horas; purgue el sistema de agua conectado a un suministro de agua si no se ha extraído agua durante 5 días.
- Si el aparato frigorífico se deja vacío durante mucho tiempo, apáguelo, descongélelo, límpielo, séquelo y deje la puerta abierta para evitar la aparición de moho en el interior del aparato.

Limpieza, Cuidado y Mantenimiento

- Desconecte la máquina y desenchúfela de la toma eléctrica siempre antes de llevar a cabo la limpieza.
- Se recomienda agua caliente, con jabón, para llevar a cabo la limpieza. Los productos de limpieza pueden dejar residuos nocivos.
NO lave la unidad de base; en su lugar, lave el exterior con un paño húmedo.
- Limpie el filtro de agua regularmente con un cepillo pequeño, especialmente en zonas de agua dura. El filtro de agua se encuentra en el interior de la toma de agua en la parte trasera del aparato.
- Si la máquina de hielo no se va a usar durante más de 24 horas, afloje la tapa de la válvula de drenaje y drene el agua del depósito.
- Las piezas interiores extraíbles y el depósito de agua deberían limpiarse regularmente.

Limpieza del exterior de la máquina de hielo

El exterior de su máquina de hielo está hecho de acero inoxidable. Limpie las superficies del exterior con un paño de algodón humedecido y, a continuación, seque con un paño de algodón limpio y seco.

Limpieza del sistema rociador

1. Asegúrese de que las conexiones de agua y eléctrica del producto estén desactivadas.
2. Extraiga todo el hielo del contenedor de almacenamiento.
3. El interruptor de alimentación debe estar apagado y la válvula de entrada de agua debe estar abierta.
4. Retire la rejilla deslizante ubicada en dentro del cuenco interior y, a continuación, extraiga el plástico de descarga de nivel de su ranura. (Consulte la Figura 2)
5. Coloque el grupo de plástico de drenaje del nivel de agua en su ranura después de descargar el agua dentro de la reserva. (Consulte la Figura 3)
6. Vierta la solución de limpieza en la reserva de agua.
7. Seleccione el ajuste 'Limpieza' en su producto y, a continuación, gire el interruptor de alimentación a la posición "On" (Activado). **ANTES DE QUE TRANSCURRAN 30 SEGUNDOS DESDE EL ENCENDIDO, DEBE MANTENER PULSADO EL BOTÓN 'LIMPIEZA' DURANTE 9 SEG.** (Consulte la Figura 4)
8. El proceso de limpieza continuará durante 10 minutos.
9. Al final del ciclo de limpieza, retire el hielo de producto del contenedor de almacenamiento.

No apague el producto durante la limpieza.

Después del proceso de limpieza, descargue el agua que haya dentro del cuenco interior. ([Consulte la Figura 2](#))

Limpieza del contenedor de almacenamiento de hielo

1. Para limpiar el contenedor de hielo, en primer lugar, gire el interruptor de alimentación a la posición "Off" (Desactivado), a continuación desconecte el producto del suministro de corriente principal.
2. Drene todo el hielo que haya en el contenedor de hielo.
3. Limpie el interior del contenedor de hielo con una solución de limpieza/paño enjabonado y, a continuación, aclare/seque.
4. Tenga cuidado de no dejar ningún resto de cal y/o solución de limpieza.

Notas para la descalcificación:

- En áreas con agua dura puede acumularse cal dentro del aparato después de un uso prolongado. Si el agua suministrada es dura, sugerimos instalar un filtro de agua antes de la entrada.
- Use un descalcificador adecuado y siga siempre las instrucciones del fabricante.
- POLAR recomienda que se elimine la cal de este aparato cada 2 meses o con mayor frecuencia en zonas de aguas duras

Apagado del máquina de hielo

Ajuste el botón de encendido en la parte delantera de su máquina de hielo en la posición "Off" (Desactivado). Si no va a usar la máquina de hielo durante un largo período, desenchufe el producto. Cierre el suministro del agua.

Ciertas señales de avería y señales de advertencia se indican mediante una luz roja en el botón de encendido del producto, como se indica en la siguiente tabla.

Modo de función	Activado	Desactivado
Limpieza	3 s	1 s
Fallo	2 s	2 s
Contenedor de hielo lleno	1 s	1 s

Especificaciones Técnicas

Nota: Debido a nuestro continuo programa de investigación y desarrollo, las especificaciones aquí expuestas pueden estar sujetas a cambios sin previo aviso.

Modelo	Tensión	Potencia	Corriente	Almacenamiento	Capacidad máxima de la máquina de hielo*	Refrigerante	Dimensiones a x a x p mm	Peso
UA026	230 v 50 hz	300 w	2 A	4 kg	22 kg	R290	590 x 355 x 435	22 kg
UA027	230 v 50 hz	400 w	2,4 A	16 kg	33 kg	R290	690 x 500 x 580	33 kg
UA028	230 v 50 hz	550 w	3,8 A	28 kg	47 kg	R290	800 x 400 x 580	47 kg
UA029	230 v 50 hz	1100 w	5,5 A	60 kg	85 kg	R290	822 x 738 x 600	85 kg

* Indica la capacidad de elaboración de hielo durante 24 h del producto a una temperatura ambiente de 20 °C y a una temperatura de la entrada de agua de 10 °C.

Resolución de problemas

En caso de precisar reparaciones, estas deben ser realizadas por un técnico cualificado.

Avería	Causa probable	Acción
La máquina de hielo no funciona	El botón de alimentación está apagado	Sitúe el botón de alimentación en la posición "On" (Encendido)
	La conexión eléctrica está averiada	Solicite a un electricista cualificado que compruebe la conexión eléctrica
	La máquina de hielo está en el modo de protección	Compruebe las instrucciones de selección de la máquina de hielo. La máquina de hielo no recibe la cantidad de aire adecuada
	Sin energía en la toma de corriente	Compruebe el fusible conectado a la toma de corriente
El compresor se detiene poco después de comenzar a funcionar	La temperatura ambiente es excesiva	Compruebe las instrucciones de selección de la máquina de hielo. La máquina de hielo no recibe la cantidad adecuada de aire. Limpie el filtro de ventilación
	La tensión de red es baja	Solicite a un electricista cualificado que compruebe la conexión eléctrica
El hielo producido está frío pero el agua dentro de la reserva de agua es insuficiente	La válvula de agua está averiada	Póngase en contacto con un agente de POLAR o con un técnico cualificado
	La presión del suministro de agua es baja	Asegúrese de que la presión del suministro de agua sea superior a 1 bar
	El grupo de plástico de drenaje del nivel de agua gotea	Coloque el grupo de plástico del nivel de agua en su ranura firmemente
El hielo no es transparente	La boquilla de agua está bloqueada	Compruebe el rociador de la boquilla de agua. Limpie las boquillas bloqueadas.
	La reserva de agua está sucia	Limpie la máquina de hielo siguiendo las instrucciones de limpieza
	La presión de la bomba de agua es baja	Póngase en contacto con un agente de POLAR o con un técnico cualificado.
	El agua está turbia/sucia/clorada	Use un filtro de agua
El tamaño del hielo muy inferior a lo normal.	No hay suficiente agua	Coloque el grupo de plástico del nivel del agua en su ranura firmemente.
	El sistema de enfriamiento está averiado	Compruebe la conexión principal del agua en busca de fugas. Póngase en contacto con un agente de POLAR o con un técnico cualificado
El tamaño del hielo es muy superior a lo normal.	El ajuste del tiempo es incorrecto	Póngase en contacto con un agente de POLAR o con un técnico cualificado
	El sensor está averiado	Póngase en contacto con un agente de POLAR o con un técnico cualificado
La cantidad de hielo es insuficiente	Hay una fuga de gas en la válvula solenoide de descongelación	Póngase en contacto con un agente de POLAR o con un técnico cualificado
	La válvula de agua está averiada	Póngase en contacto con un agente de POLAR o con un técnico cualificado
El dispositivo no se detiene cuando el contenedor de hielo se llena	El sensor está averiado	Póngase en contacto con un agente de POLAR o con un técnico cualificado

Cableado Eléctrico

El enchufe tiene que conectarse a una toma eléctrica adecuada.

Los aparatos POLAR tiene los cables siguientes:

- Cable cargado (de color marrón) al terminal marcado como L
- Cable neutro (de color azul) al terminal marcado como N
- Cable de tierra (de color verde / amarillo) al terminal marcado como E



Este aparato debe conectarse a una toma de tierra.

Si tiene alguna duda, consulte a un electricista cualificado.

Los puntos de aislamiento eléctrico deben mantenerse libres de cualquier obstrucción.

En caso de precisarse una desconexión de emergencia, deben estar disponibles de forma inmediata

Desecho

Las normativas de la UE requieren que los productos de refrigeración sean desechados por compañías especializadas que extraigan o reciclen todos los gases, componentes metálicos y de plástico.

Consulte a su autoridad local de recogida de residuos a la hora de desechar su aparato. Las autoridades locales no están obligadas a eliminar los equipos de refrigeración comerciales pero pueden ofrecer consejo sobre cómo desechar los equipos localmente. Otra opción es llamar a la línea de asistencia de POLAR para pedir información sobre las compañías nacionales de desechos de la UE.

Cumplimiento

El logotipo WEEE en este producto o su documentación indica que no debe eliminarse como un residuo doméstico. Para ayudar a prevenir posibles daños a la salud humana y/o el medio ambiente, el producto debe eliminarse en un proceso de reciclaje aprobado y medioambientalmente seguro. Para obtener más información sobre cómo eliminar correctamente este producto, póngase en contacto con el proveedor del mismo o la autoridad local responsable de la eliminación de residuos en su zona.



Las piezas POLAR han pasado estrictas pruebas de productos para cumplir las especificaciones y normas reguladoras establecidas por las autoridades internacionales, independientes y federales.



Los productos POLAR han sido autorizados para llevar el símbolo siguiente

Reservados todos los derechos. Puede estar prohibida la reproducción o transmisión en cualquier forma o por cualquier medio electrónico, mecánico, de fotocopiado, registro o de otro tipo, de cualquier parte de estas instrucciones sin la autorización previa y por escrito de POLAR. Se ha hecho todo lo posible para garantizar que todos los datos son correctos en el momento de su publicación; sin embargo, POLAR se reserva el derecho a modificar las especificaciones sin que medie notificación previa.

DECLARATION OF CONFORMITY

• Conformiteitsverklaring • Déclaration de conformité • Konformitätserklärung • Dichiarazione di conformità •
• Declaración de conformidad

Equipment Type • Uitrustingstype • Type d'équipement • Gerätetyp • Tipo di apparecchiatura • Tipo de equipo		Model • Modèle • Modeli • Modello • Modelo	
Ice Maker 21Kg/24hr Ice Maker 33Kg/24hr	Ice Maker 47Kg/24hr Ice Maker 85Kg/24hr	UA026 (& -E) UA027 (& -E)	UA028 (& -E) UA029 (& -E)
Application of Territory Legislation & Council Directives(s) Toepassing van Europese Richtlijn(en) • Application de la/des directive(s) du Conseil • Anwendbare EU-Richtlinie(n) • Applicazione delle Direttive • Aplicación de la(s) directiva(s) del consejo	Machinery Directive 2006/42/EC Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008 (BS) EN 60335-1:2012 +A11:2014 +A13:2017 +A1:2019 +A14:2019 + A2:2019 (BS) EN 60335-2-89:2022 +A1:2022 (BS) EN 62233:2008 Electro-Magnetic Compatibility (EMC) Directive 2014/30/EU - recast of 2004/108/EC Electromagnetic Compatibility Regulations 2016 (S.I. 2016/1091) (BS) EN IEC 55014-1:2021 (BS) EN IEC 55014-2:2021 (BS) EN IEC 61000-3-2:2019 +A1:2021 (BS) EN 61000-3-3: 2013 +A1:2019 +A2:2021 Restriction of Hazardous Substances Directive (RoHS) 2015/863 amending Annex II to Directive 2011/65/EU Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012 (S.I. 2012/3032)		
Manufacturer Name • Naam fabrikant • Nom du fabricant • Name des Herstellers • Nome del fabbricante • Nombre del fabricante		Polar	

I, the undersigned, hereby declare that the equipment specified above conforms to the above Territory Legislation, Directive(s) and Standard(s).

Ik, de ondergetekende, verklaar hierbij dat de hierboven gespecificeerde uitrusting goedgekeurd is volgens de bovenstaande Richtlijn(en) en Standaard(en).

Je soussigné, confirme la conformité de l'équipement cité dans la présente à la / aux Directive(s) et Norme(s) ci-dessus
Ich, der/die Unterzeichnende, erkläre hiermit, dass das oben angegebene Gerät der/den oben angeführten Richtlinie(n) und Norm(en) entspricht.

Il sottoscritto dichiara che l'apparecchiatura di sopra specificata è conforme alle Direttive e agli Standard sopra riportati.

El abajo firmante declara por la presente que el equipo arriba especificado está en conformidad con la(s) directiva(s) y estándar(es) arriba mencionadas.

Date • Data • Date • Datum • Data •

Fecha • Data

Signature • Handtekening • Signature •

Unterschrift Firma • Firma

Full Name • Volledige naam • Nom et

prénom • Vollständiger Name • Nome

completo • Nombre completo

Position • Functie • Fonction • Position

• Qualifica • Posición

Manufacturer Address • Adres fabrikant

• Adresse du fabricant • Adresse des

Herstellers • Indirizzo del fabbricante •

Dirección del fabricante

22nd May 2023

DocuSigned by:

Ashley Hooper
B39382C9FD9C478...

Ashley Hooper

Group Head of Product Quality
& Compliance

Fourth Way,
Avonmouth,
Bristol,
BS11 8TB
United Kingdom

DocuSigned by:

Eoghan Donnellan
D352874F7FAB460...

Eoghan Donnellan

Commercial Manager/ Importer

Unit 9003,
Blarney Business Park,
Blarney,
Co. Cork
Ireland





UK	+44 (0)845 146 2887
Eire	
NL	040 – 2628080
FR	01 60 34 28 80
BE-NL	0800-29129
BE-FR	0800-29229
DE	0800 – 1860806
IT	N/A
ES	901-100 133



<http://www.polar-refrigerator.com/>



UA026 to UA029_ML_A5_v2_2024/08/19